

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas

Lunes 9 de mayo de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.292

Elecciones locales

TRIUNFO SOCIALISTA

El porcentaje de votación (62,41) similar al de 1979 (62,4)

Madrid.— El 62,41 por ciento de los 27 millones y medio de electores españoles acudieron ayer a las urnas para elegir a sus representantes tanto en los ayuntamientos, como en 13 de los 17 parlamentos autonómicos regionales, informó el ministro del Interior, José Barionuevo.

El porcentaje es igual al registrado en los anteriores comicios municipales —en marzo de 1979—, cuando participó un 62,4 por ciento del electorado.

oficiales facilitados por el ministro del Interior se confirmaba la victoria amplia del Partido Socialista Obrero Español en el conjunto nacional.

yoría absoluta en Madrid en las elecciones locales.

A la vista de estos resultados es alcalde de Madrid Enrique Tierno Galván.

AMPLIA VICTORIA DEL PSOE

Ya desde los primeros datos

TIERNO SIGUE EN MADRID

El Partido Socialista Obrero Español ha conseguido la ma-

CATALUÑA

En Barcelona, el PSC-PSOE no ha logrado la mayoría absoluta (PSC-PSOE, 21; CIU, 13; AP-PDP-UL, 6 y PSUC, 3), pero sí en Gerona, Tarragona y Lérida.

EUSKADI

El PNV va en cabeza en las elecciones municipales de las tres capitales de la Comunidad Autónoma vasca, según datos de la Consejería de Interior del Gobierno vasco.

ANDALUCIA

El PSOE ha logrado siete de las ocho Alcaldías de capitales andaluzas, salvo la de Córdoba (en la que el PCE ha logrado mayoría absoluta), conservando las seis que tenía y sumando a ellas la Alcaldía de Sevilla.

(Más información en pág. 9)

Autonomías

El PSOE vence en 11 de ellas

La Coalición Popular en Cantabria y Baleares

Los últimos resultados conocidos de las elecciones en las trece comunidades autónomas en que se celebraban, dan la victoria al PSOE en 11 de ellas, y a la Coalición Popular en las dos restantes, Cantabria y Baleares.

Por lo que respecta a la de Castilla - León, el PSOE logra 42 escaños, la Coalición Popular 39, el CDS 2 y el PDL, 1.

(En Pág. 9)

Fraga:

El PSOE ha bajado respecto a 1982

Madrid.— El líder de Alianza Popular, Manuel Fraga, ha declarado esta noche que «lo que es cierto es que el PSOE ha bajado respecto a octubre del 82 y por supuesto nosotros hemos crecido sobre él».

En un hotel de Madrid, donde le esperaban cientos de militantes de la Coalición, Fraga ha asegurado que «la tendencia del voto hasta ahora conocida indica quien va a ganar las próximas elecciones».

SEGOVIA PSOE Y AP-PDP-UL, CON DIEZ CONCEJALES CADA UNO PARA EL AYUNTAMIENTO DE LA CAPITAL

CDS y Segovianos Independientes, con dos puestos, y PDL con uno

En las elecciones autonómicas también se distribuyen los puestos, provisionalmente, tres cada uno, PSOE y AP-PDP-UL



Foto: Aurelio Martín

Un Ayuntamiento de difícil gobierno

En Segovia capital aún no sabemos quién será nuestro alcalde. El empate en número de concejales que la ley D'Hont otorga al PSOE y a la Coalición Popular, posibilita que los primeros de las listas que han colocado al menos un concejal en el Ayuntamiento, puedan ser el presidente de la próxima corporación. Todo depende del resultado de las coaliciones o negociaciones que en los próximos días realicen los diferentes partidos y grupos que han obtenido representación en el Ayuntamiento.

Parece lógico pensar que el PSOE o la coalición AP-PDP-UL, con diez representantes, sean los que, uno u otro, consigan mediante negociaciones los votos suficientes de las minorías CDS, SI y PDL, para colocar a su cabeza de lista en la presidencia de la corporación. Pero los enfrentamientos locales habidos desde la disgregación de la UCD, hacen posible que se pueda llegar a una situación límite en la que la captación de los votos deci-

sivos exija una coalición de gobierno municipal en la que el representante de una minoría pueda ser elevado a la presidencia del Ayuntamiento.

En el caso de que las coaliciones y negociaciones resultaran infructuosas, lo que es posible, los cerca de quinientos votos de ventaja del PSOE sobre AP-PDP-UL harían que el PSOE colocara a su primero

en la presidencia, respetando así la ligera mayoría de votos obtenida por este partido.

En cualquier caso, el resultado de la votación en nuestra capital hace prever una corporación de gestión difícil, a la que desde ahora hay que pedir moderación ideológica que permita acuerdos suficientes, muy centrados en el tema municipal.

con **PATIÑO SIERRAMAR**
PROGRAME AHORA SU VERANEO 83 con **PATIÑO SIERRAMAR**
PARA **VIVIR Y VIAJAR**

LA VIOLETA
sepulveda



FOTOCOPIAS SAEZ

Plaza Mayor, 13 (portal)
Una fotocopia por segundo con RANK - XEROX
No espere más colas

Ropa especial de trabajo, para fábricas y hostelería

Proveedor centros oficiales

«CONFECCIONES DIEZ»

apunte del día

Votar aunque sea domingo

Sin duda alguna el tema que traten estas líneas no puede ser otro que las elecciones municipales en las que participamos los españoles ayer. En esta ocasión acudimos a los comicios con más motivo, por doble razón: primera porque tuvimos que elegir a nuestros representantes en los ayuntamientos y, segunda, porque también teníamos que nombrar a los que presidirán los gobiernos autónomos de cada región; en nuestro caso, obviamente, al gobierno de Castilla-León.

Como en las anteriores ocasiones, desde que empezó y se estableció la democracia en nuestro país, y ciñéndonos a nuestra capital y provincia, los segovianos hemos efectuado el voto contestando y ejercitando el derecho al mismo. Hemos acudido a las urnas porque en este caso nos jugábamos dos papeletas, las que enumerábamos al comienzo de estos párrafos. Y hemos acudido sin importarnos que fuera domingo, dejando atrás aquellos rumores que apuntaban que «si fuera domingo, ¡si que se iba a ir a votar pudiendo estar tomando el vermouth y en el campo!». Si, parece que por fin se rompió con él y nos comportamos como ciudadanos comprometidos con nuestros municipios y con nosotros mismos.

Y dentro de este aspecto tan serio que toma todo aquello del entorno de elecciones, aunque algunos no lo crean así, siempre hay alguna nota que cambie dicho cariz. Por ejemplo, las anécdotas o curiosidades que ocurren en las mesas de los colegios electorales; en Zamarramala los componentes de la mesa electoral eran todas féminas, (parece que sigue la tradición). Pero, en fin, lo importante de resaltar es lo que apuntábamos: somos responsables, nos hemos comprometido y hemos decidido. Lo que sea, sonará.

Catástrofe ecológica (Contaminación)

Uno de los temas que requieren mayor preocupación y cuidado en los últimos tiempos es sin duda la contaminación.

Este problema, que parecía en principio no tener mayor importancia, se está convirtiendo, quizá, en uno de los verdugos de la tierra. Aparte del humo y ruido de los grandes centros urbanos, existen otras causas que también colaboran a aumentar la suciedad que tenemos en el mundo.

Según estudios realizados por expertos y recogidos en un artículo, «Un mundo que agoniza», de Miguel Delibes en un diario madrileño, el contaminante de más importancia en tierra firme son las plaguicidas, pesticidas o el nombre que quiera dársele.

El hecho es que estos productos no consiguen más que destruir, en algunos casos, pequeños polluelos de distintas especies avícolas y en otros completos ciclos biológicos que algunos insectos necesitan para vivir. Por eso creo que sería necesario estudiar la concentración de estos plaguicidas y no fumigar con grandes cantidades por un simple «por si acaso...»

Por otra parte, es desastrosa la situación en la que se encuentra el mar, debido a las

famosas «mareas negras» que además de la desagradable y molesta agua oscura en las playas, no hacen otra cosa que formar en la superficie del agua una película que aísla totalmente el mar del exterior, haciendo imposible la respiración a los seres vivos acuáticos.

Es también importante el papel que desempeñan los residuos o basuras radiactivas en la contaminación marítima. El hombre es el único responsable y por tanto el único que debe buscar la forma de deshacerse de estos residuos de otro modo, pues lo único que consiguen así es producir mutaciones en los cromosomas de las células que dan lugar a trastornos en el individuo, y lo que es peor, en sus descendientes.

Por estas causas se ha llegado, según el comandante Cousteau, a reducir la vida submarina en un 30% en el corto espacio de 15 años.

Esto significa un 2% menos de vida en un solo año y de seguir así, acabaremos con la vida acuática en los próximos 35 años. Esto nos lleva a la necesidad de poner cuidado, a la necesidad de no caer en una «generación límite» que termine con la vida en la Tierra.

JOSE M.ª CASILLAS

15 años

Filosofía y gente

LA CONDICION HUMANA...

Por Juan Antonio Bernabé

Somos plenamente conscientes de que la vida del hombre es tiempo.

La dimensión de la temporalidad que más nos afecta y hierde —por lo que supone de pérdida de peso específico vital— es el pasado, tan ensalzado por los grandes amadores de la vida (siempre se canta lo que no se posee o se va perdiendo irrecuperablemente).

Más, también el futuro, que aún no ha devenido, sobre el que vamos todos volcando inconscientemente, al menos, nuestros proyectos, y al que solemos asociar la consecución de la Felicidad —normalmente inalcanzable—, y desgraciadamente, la muerte.

El existencialismo; Antonio Machado en «El viajero» que vuelve de lejanas tierras con las sienes plateadas y se sume en la estancia familiar recordando; Marcel Proust en el conjunto de sus novelas «En busca del tiempo perdido»; Ingmar Bergman en el film «Gritos y susurros»; y tantos otros a través de la literatura, el cine, el teatro... han cantado espléndida y tristemente, con la más pura nostalgia, esa dimensión del pasado en nuestras existencias. Todas las Historias habidas y por haber el género biográfico, y las Memorias y nuestras propias experiencias y recuerdos... se basan en algo que ya no existe, que fue y ya no es.

Los grandes «esperadores» que ha producido la experiencia humana, los rabiosamente defraudados y hastiados de este mundo y sociedad, los eternamente inquietos e insatisfechos de nuestra condición humana de todos los tiempos, se han volcado, en cambio, sobre la dimensión de la temporalidad que es el futuro. La religión aquí, y las utopías, y la poesía, y los relatos de ciencia ficción han ocupado la primacía en este canto al futuro. Una vez más, el poeta de la temporalidad existencial, Antonio Machado, tematiza este rezo al futuro a través de sus conocidos versos: «Ya nuestra vida es tiempo/ y nuestra sola cuita/ las posturas que adoptamos ante ella. Más ella no faltará a la cita».

Mientras, lo único que nos cabe entre las manos es el presente, el ahora, el instante actual, distendido entre la mismidad y la circunstancia, abocado continuamente al pasado y la nada, condicionado exhaustivamente por la facticidad o pasado, implacable devorador de todos los proyectos.

El presente, tremendamente efímero y fugaz, continúa borrachera existencial en la que nos encontramos desgraciados o felices, rebosantes de esperanza o vacíos, alienados

o condicionadamente libres. Aunque Anacreonte, Epicuro, Horacio, Goethe, Byron y otros muchos lo cantasen como ese soberbio gozo actual; por más que nos impulsasen a aprovecharlo hasta las heces; aunque el Cristianismo nos excite a vivirlo sabiamente, a vigilar en él nuestras vicisitudes «porque no sabemos ni el día ni la hora», resulta la dimensión del tiempo menos alabada, sobre la que más olvido e inconsciencia existe. En la juventud, porque nos creemos con mucho futuro por delante; en la vejez, porque nos atormenta el inmenso pasado que nos cuelga de las manos vacías, y se nos escapa el futuro; en la madurez porque no hay tiempo de pensar en él, tan obsesionados nos hallamos en buscar la felicidad.

El presente hay que apurarlo hasta la saciedad. Algunas expresiones del refranero español —«Más vale pájaro en mano que ciento volando», «Cada día tiene su propia preocupación», «Lo que puedas hacer hoy no lo dejes para mañana», «Sólo se vive una vez», etc... — nos hacen «avivar el seso y despertar», caer en la cuenta de la fugacidad del instante, del presente como la única oportunidad de ser felices y dar frutos.

La felicidad, ante todo, es ausencia de dolor. Después, consecución del placer (algo tan omnívoto, tan impreciso); también, podría localizarse en la resignación, en la aceptación conformista y no desesperada de nuestras escasas posibilidades, de nuestra mala suerte, de nuestra ignorancia, de nuestro no haber sabido vivir, de nuestra pobre condición humana.

A través del presente tenemos la oportunidad de encontrar un sentido a nuestra existencia, trascendente o intrascendente; o desesperarnos, o caer en un vacío absoluto, en una terrible y pegajosa monotonía, de los que intentamos evadirnos de algún modo para poder liberarnos de la pesada losa del existir, sobre todo a medida que se van defenestrando años e ilusiones. En el presente podemos dar el salto desde la desesperación a la fe, desparramarnos en la solidaridad marxista o el humanismo cristiano.

Viajamos mucho en estos tiempos. Existe muchísima gente con alma de turista. Paisajes, gentes, costumbres, obras de arte que se graban unos instantes en nuestras retinas, ansias de respirar otros aires y salir de la rutina diaria, deseos de cambiar por dentro, ilusiones de volar y dejar atrás nuestras circunstancias diarias familiares, laborales, económicas, políticas; vehementes ímpetus de nuevas sensaciones y horizontes, goces

momentáneos, otro mundo, otras cosas...; y detrás, otra vez, nosotros mismos y nuestra misma circunstancia. Al otro lado, de nuevo, lo manido, lo trillado, las incomprendiones, el martilleante peso de la condición humana, los pequeños amores e ilusiones. Por unos instantes olvidamos, ¿y después qué?. No conviene autoengañarse ni entontecerse, aunque estos aturdimientos momentáneos a veces se precisen física y psíquicamente.

Frente a la grandeza y admiración que siempre han suscitado en mí los viajeros perennes (cual nubes, gaviotas), he lamentado al punto su pobreza existencial, su no ser capaces de «echar raíces». Aunque la misma existencia —desde la intuición de Heráclito de Efeso— sea el más perfecto símbolo de un viaje continuo, de un río hacia la mar, también necesitamos aferrarnos a algo permanente. ¿Que existe de permanente en nuestras vidas, sino la conciencia dislúcida de nuestra mismidad que se va perdiendo en el tiempo?.

Aunque a pesar de todo, amamos profundamente la dicha de vivir; no hacemos caso de nuestras limitaciones; disimulamos nuestra humilde condición; aspiramos, por encima de imponderables, a la felicidad. Poseemos dos facultades psicológicas, la memoria y la imaginación, que se hallan dotadas por naturaleza para destruir —en cierto modo— el crudo enigma del tiempo. La memoria sólo quiere recordar lo agradable, los mejores instantes idos; precisamente a este recordar, a este evocar el pasado desde el presente, solemos llamarlo «felicidad»; por ello, el repetido «Cualquier tiempo pasado fue mejor». En cambio, la imaginación se proyecta sobre el futuro apoyada en el instinto de conservación que es la esperanza; esperanza de muchas clases y cosas; esperanza mejor que espera; necesidad de soñar —la otra cara del evocar—, de que todo vaya a mejorar; rechazo de catastrofismos individuales y sociales, alguien afirmó que el hombre cuando reflexiona es un triste barro, y un dios cuando sueña. Sin embargo, en ocasiones, no tenemos más remedio que bajar a la realidad, aceptarnos desesperadamente o desesperarnos resignadamente, o huir, u olvidar para más tarde hallarnos aún más leproso existencialmente.

¿Dónde hallar en este mundo «el albergue de la sexta felicidad»? ¿fuera, o dentro de nosotros?, ¿siendo absolutamente libres o bajando a las ataduras y pequeños amores de nuestra circunstancia, descendiendo a nuestras pequeñas muertes diarias?. Valentín

(Continúa en la pág. 4)

BREVE HISTORIA DE UNA JORNADA ELECTORAL

Siempre hay una primera vez. Primera vez que celebramos unas elecciones municipales en domingo; primera vez que en Segovia se votan los representantes en el parlamento regional. Y amaneció este domingo de mayo —nublado y fresquito— mucho antes de lo habitual los presidentes y demás miembros de las mesas electorales que, a las nueve de la mañana, tenían todo dispuesto para recibir los sobres blancos y sepías. Sin embargo antes de que entraran los primeros votantes ya se estaban produciendo las anécdotas lógicas de estos casos. En el colegio «Domingo de Soto» no aparecía el presidente de mesa, que al final, tuvo que ser sustituido, por lo que este colegio electoral abrió sus puertas a las nueve y media de la mañana. Y precisamente en sus puertas se encontraba una compañera de Televisión Española trabajando en el sondeo que este medio ha realizado en todo el país. Bolígrafo en mano, se acercaba a los que salían de votar y les preguntaba —pregunta anónima y voluntaria, por supuesto— cuál había sido el sentido de su voto. Más de una mala cara habrá tenido que aguantar la mujer a lo largo de la jornada ya que, por lo que hemos sabido, la pregunta era muy mal interpretada en algunos casos.

A esta primera hora de la mañana la afluencia de votantes era más bien escasa. Las calles aparecían tranquilas y pocos vehículos circulaban por ellas. Sin embargo, había excepciones; en el colegio «Martín Chico», de San Lorenzo, la afluencia era importante, y precisamente los más madrugadores eran los ancianos de la Residencia de Pensionistas de la Seguridad Social que, animados, acudían a cumplir con su deber ciudadano. Poco a poco, a medida que avanzaba la mañana, la afluencia era mayor y se hizo más importante a la hora del aperitivo, por aquello de «matar dos pájaros de una salida», al parecer.

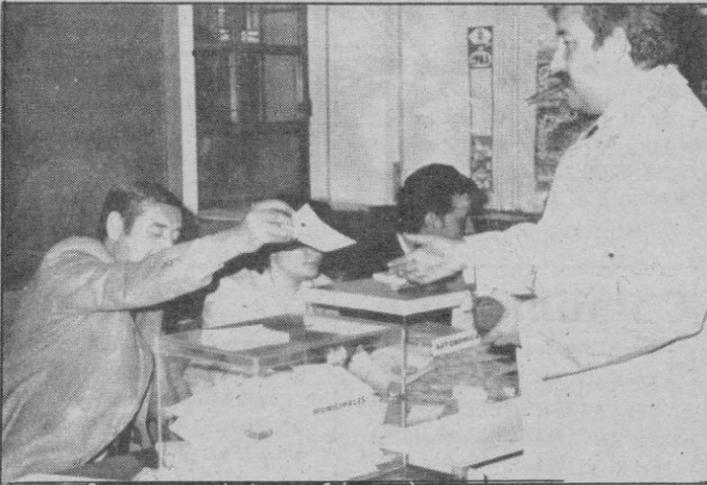
Alrededor de la una del mediodía ya habían votado en sus

El censo

Es oportuno hacer una aclaración a los lectores, para evitar posibles confusiones. En determinados casos no coinciden las cifras del censo electoral, y es porque en el mismo están incluidos los de 14 a 16 años, que no votan, circunstancia que ha sido preciso aclarar en la correspondiente hoja de escrutinio en cada colegio. No ocurre así en el censo utilizado por el Gobierno Civil, en el que figuran exclusivamente las personas con derecho a voto.

respectivos colegios cinco de los seis candidatos a la Alcaldía de Segovia. Emilio Zamarriego lo hizo en su localidad natal, Cantalejo.

Miren ustedes por donde —y seguimos con los datos curiosos— en el barrio de Zamarrama la mesa electoral estaba compuesta en su totalidad por mujeres. Así estaban las cosas en esta simpática población mientras en todas las mesas la nota dominante era la normalidad y así fue durante todo el día. Normalidad en las urnas y



amenaza de lluvia en la calle, amenaza que no se hizo realidad hasta bien entrada la tarde y fue por poco tiempo.

EMOCION Y EMPATES

Cerraron las urnas a las ocho de la tarde como estaba previsto y, enseguida, comenzó el recuento de votos y el baile de cifras. Los primeros datos se referían al índice de participación. Un índice que tanto en la capital como en la provincial rondaba el 65 por ciento, muy similar al obtenido a nivel nacional en todo el país. En algunos pueblos importantes esa participación había alcanzado cotas muy elevadas, así en Cuéllar había votado el 80 por ciento del censo.

Por lo que se refiere al reparto de concejales en el Ayuntamiento de Segovia, la emoción estaba asegurada hasta el último momento. Desde el primer escrutinio, realizado a las 10,45 horas de la noche, sobre un 35 por ciento de votos emitidos, los dos grupos mayoritarios, PSOE y la coalición AP-PDP-UL, se repartían la mayoría de los concejales, sin que esa mayoría fuera absoluta. En ese primer recuento PSOE conseguía 11, 9 AP-PDP-UL, CDS, 2, Independientes, 2, y ninguno PC.

Las cosas fueron diferentes a las 11,45 horas en que, con el 57,97 por ciento de los votos escrutados el resultado era AP-PDP-UL, 5.704 votos (once concejales), PSOE, 5.114 votos (9 concejales) y el resto de los partidos, sin variación.

Así llegamos a las doce de la noche, cuando ya se había escrutado el 69,20 por ciento de los votos. A esa hora, la diferencia entre los dos grupos en cabeza era de 100 votos a favor de AP-PDP-UL; que tenía un total de 6.415 frente a 6.364 del PSOE, lo que traducido en número de concejales, suponía 10 para cada uno.

LAS AUTONOMICAS

En cuanto a los resultados en la parcela autonómica, a esa misma hora se había hecho el recuento sobre el 44,17 por ciento de los votos y las cifras eran las siguientes. AP - PDP - UL, 19.168 votos (4 de los 6 que corresponden a Segovia), PSOE, 13.386 votos (2 escaños).

EN LA PROVINCIA

También nos facilitaban en el Gobierno Civil datos globales referentes a las elecciones mu-

nicipales en la provincia. 22.220 votos tenía la coalición de derechas cuando se había contabilizado el 70,91 por ciento del total, lo que suponía un total de 329 concejales, frente a los 17.746 votos del PSOE que se traducían en 182 concejales.

* * *

Ya de madrugada los datos finales —que no oficiales— confirmaban el empate antes apuntado, con lo que la composición del Ayuntamiento de Segovia quedaba así:

AP-PDP-UL y PSOE, diez concejales; CDS, 2; Grupo Independiente, 2; y PDL, 1.

Terminaba así una larga jornada en la que la nota característica ha sido la normalidad y ausencia de incidentes tanto en la capital como en la provincia.

Ahora, a esperar los pactos post electorales, sobre todo en vista de los resultados de Segovia en que el signo final es como decíamos una X.

Los nuevos concejales

PSOE: 9.373 votos, 10 concejales.

AP-PDP-UL: 8.888 votos, 10 concejales.

CDS: 2.203 votos, 2 concejales.

Segovianos Independientes: 2.115 votos, 2 concejales.

PDL: 1.409 votos, 1 concejal.

MIGUEL ANGEL TRAPERO GARCIA (PSOE)
EMILIO ZAMARRIEGO MONEDERO (AP)
ISAIAS HERRERO SANZ (PSOE)
MANUEL GONZALEZ HERRERO GONZALEZ (AP)
JUAN EVARISTO GONZALEZ HERRERO (PSOE)
JOSE IGNACIO GARCIA GARCIA (AP)
NATIVIDAD MARCOS BOCOS (PSOE)
BENIGNO SASTRE GARCIA (AP)
JUAN ANTONIO PERTEGUER REY (CDS)
ALBERTO GARCIA GIL (SI)
RICARDO CACERES CASILLAS (PSOE)
JESUS LLORENTE BORREGON (AP)
JESUS SANTIAGO BRAVO SOLANA (PSOE)
JOSE FELIX ARANGUREN GARATE (AP)
FELIX ORTIZ POSTIGO (PDL)
JOSE MARIA BASTIDA GARCIA (PSOE)
MANUEL SANCHEZ RODRIGUEZ (AP)
FELIX BENITO MARTIN (PSOE)
M.ª DEL CARMEN BERNABE PEDRAZUELA GIL (AP)
ANGEL AGUDO BENITO (CDS)
ISIDRO AYUSO CASADO (SI)
JOSE M.ª BRAVO JIMENO (PSOE)
AQUILINO CONDE BARBERO (AP)
ANGEL AQUILINO GARCIA NUÑO (PSOE)
DAMASO MARTINEZ MARCOS (AP)

Los datos electorales

Agradecemos a Radio Segovia su amabilidad al facilitarnos los datos electorales de las mesas de la capital, obtenidos en su computadora que, en un alarde de rapidez y eficacia, disponía de los datos globalizados a las 10 de la noche de ayer, por lo que al agradecimiento unimos nuestra felicitación.

En claro contraste con este servicio al público, realizado por una empresa privada, el Gobierno Civil de Segovia, después de laboriosas gestiones por nuestra parte, entregó, a las 3,45 de la madrugada, a la prensa, un listado en el que faltaban los códigos de identificación de las mesas electorales en el ordenador, lo que inutilizó estos listados para su uso en el periódico.



HORMIGON PREPARADO
SANTA TERESA
La Lastilla. Telf. 412680

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 10 de mayo

Van 130 días, faltan 235.
Sol. De 7,4 a 21,19.

SANTORAL

Santos. Juan de Avila, Aureliano y Félix.

PENSAMIENTO

«Los hombres son lo que sus madres les hacen». (Emerson).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado, n.º 622.

FARMACIA DE GUARDIA

Ramos Rodrigo, Carretera de Villacastín, 10.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones.

Nacimientos. Rubén Ortega y de Lucas, hijo de Lauro y de María Consagración. Mariano Rodríguez y Blanco, de Mariano y de Maximiana. Alfonso Orejas y Saldaña, de Salustiano Alberto y de María Julia. Diego Gómez y Gómez, de Luis Javier y de María Concepción. Diana Gómez y Pascual, de Juan José y de Raquel. Inmaculada Santiuste y Hernando, de Miguel y de María Inmaculada. Miguel Angel Gil y Martínez, de Mariano y Alicia.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy 7,45 y 10,30. Último día.

Tolerada: **ES PELIGROSO CASARSE A LOS 60**

Con Paco Martínez Soria

LAS SIRENAS

El jueves, delicioso estreno:

EL REGALO

Con Claudia Cardinale

y Pierre Mondy

VICTORIA

El miércoles, estreno:

EL CARNAVAL DE LAS BESTIAS

Con Paul Naschy

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

— Celis, pinturas.
Hasta el 31 de mayo.

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

— Santiago Mayor, dibujos.
Hasta el 12 de mayo.

— III Muestra de Arte Juvenil.

EN EL CASINO DE LA UNION

María Nieves Díaz de Pre-
sa, óleos.

EN EL HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

— Expone Olga Fernández,
cuadros tridimensionales en relieve.

CONCURSOS

PREMIO NACIONAL DE TURISMO VEGA-INCLAN 1983

Por resolución de la Secretaría General de Turismo de fecha 21 de los corrientes, se convoca el Premio Nacional de Turismo Vega-Inclán 1983. Se otorgará a aquel escritor o periodista español que mejor haya cooperado con su labor a lo largo del año 1983, al conocimiento y promoción de los recursos turísticos de España. Este premio, indivisible, está dotado con un millón de pesetas y podrá declararse desierto.

La instancia o propuesta y demás documentación se presentarán, dentro del mes de marzo de 1984, en el Registro de la Secretaría General de Turismo (María de Molina, 50-MADRID-6) o por cualquier de los medios previstos en el Artículo 66 de la Ley de Procedimiento Administrativo. Será concedido dentro del mes de junio de 1984 de acuerdo con la propuesta del jurado calificador. Queda expuesta la citada convocatoria en Jefatura Provincial de Turismo (Plaza de San Facundo, 1)

PUBLICACIONES

«CUATRO AÑOS DE GOBIERNO MUNICIPAL SOCIALISTA»

La Secretaría Federal de Política Municipal del Partido Socialista Obrero Español ha editado un volumen de 100 páginas, bajo el título «Cuatro años de gobierno municipal socialista», en el que presenta un balance de los aspectos más relevan-

tes de la gestión de dicho partido en los ayuntamientos españoles a lo largo de los cuatro años que lleva dirigiendo la administración en los mismos.

Dividido el volumen en distintos capítulos: la presencia socialista en los ayuntamientos españoles, una gestión eficaz, una ciudad más segura, etc., va presentando a base de material gráfico, cuadros de estadística e información, aspectos de los distintos municipios españoles que han mejorado gracias a la Administración socialista.

BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario: 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30 (no se abre los sábados por la tarde ni los domingos).

Colaboración

(Viene de la pág. 2)

Xavier, protagonista de la obra de Tennessee Williams, «La caída de Orfeo», hablará a Donna, su amor, de unos preciosos pajarillos absolutamente libres que jamás descienden al suelo, y siempre vuelan y vuelan; él querría ser como ellos, no atarse a ningún amor ni a ninguna mujer...; mas, aquellos pajarillos están obligados a volar porque no tienen patas para posarse; cuando bajan a la tierra, es para morir. Valentín Xavier comprenderá su deber, su condición, borrar sus sueños y deseos adolescentes; descenderá a la realidad para morir tras haber visto destruido su amor a manos de su marido, Jabe.

Karl Jaspers, como solución al enigma de la condición humana vislumbró la Transcendencia (a Dios), aunque no se sabe si como una persona o algo impersonal; existen tantas situaciones límite en nuestra vida, que no tienen respuesta racional satisfactoria! André Malraux en su obra «La condición humana» encuentra un sentido a la misma, pero en circunstancias heroicas y extremas: la solidaridad humana desesperada. ¿En la vida normal diaria, en cambio, qué hacer? ¿Nos atreveríamos a ser «romeros, siempre romeros, / que no nos hagan las cosas callos / ni en el alma ni en el cuerpo», como pretendía León Felipe?, o ¿no tendremos más remedio que irnos inventando cada día un «mas allá», una Transcendencia, porque lo necesitamos, aunque no existan?. El gran filósofo romano-cristiano San Agustín, resumiendo su propia juventud epicúrea, maniquea, escéptica, ofreció otra solución nada teórica, aparentemente fácil, suponiendo la dicha de la fe, sin apartar de la trayectoria vital nuestras paradojas y búsquedas infructuosas: «Nos hiciste, Señor, para Ti, y nuestro corazón se hallará inquieto mientras no descansa en Ti».

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SE HA PLANTEADO LA HUELGA GENERAL EN DISTINTAS POBLACIONES DECLARADA POR LA C.N.T., REGISTRANDOSE ACTOS DE VIOLENCIA

EN ZARAGOZA SE HA DECLARADO LA HUELGA GENERAL

Zaragoza. — Se ha declarado la huelga general por los obreros de la C.N.T. por cuarenta y ocho horas, diciendo que es como protesta contra la política social del Gobierno.

Los tranvías salieron, pero se retiraron bien pronto en vista de que fue apedreado uno de la línea de Torrero y de haber sido amenazados los empleados de otra línea del Arrabal. Circulan contados taxis. En las calles prestan servicio guardias de Seguridad y de Asalto, armados con tercerolas.

ACTOS DE SABOTAJE EN GIJÓN

Gijón. — Comenzó la huelga general por cuarenta y ocho horas, dispuesta por la Confederación. Llegaron numerosas fuerzas de Asalto, que inmediatamente establecieron servicio de vigilancia. Es absoluto el paro en las fábricas y talleres. Se han practicado varias detenciones. En la línea férrea de Langreo fueron colocados varios petardos y han sido cortadas en varios puntos las vías. La circulación ha podido restablecerse.

SE REPRODUCEN LOS INCIDENTES EN LA UNIVERSIDAD DE MADRID Y SE SUSPENDEN LAS CLASES POR HOY

Madrid. — Esta mañana comenzaron en la Universidad las clases con normalidad. Poco después la F.U.E., en cumplimiento del acuerdo anunciado en la Prensa, dispuso la suspensión de las clases por veinticuatro horas, como protesta por lo sucesos ocurridos ayer.

La orden provocó discusiones acaloradas entre los estudiantes, en vista de lo cual el rector dispuso la suspensión de las clases, que por ahora se concretarán al día de hoy.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,35 Diamantes.
16,30 La tarde.
17,05 Mirar un cuadro.
17,30 Nombres de ayer y de hoy.
18,00 Barrio sésamo.
18,30 3, 2, 1... contacto.
18,55 El libro gordo de Petete.
19,00 Las desventuras del sheriff Lobo.
20,00 Pueblo de Dios.
20,30 Consumo.
21,00 Telediario.
21,35 Marco Polo.
22,55 Españoles.
23,55 Telediario.
00,20 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.
18,58 Apertura y presentación.
19,00 Telenovela.
19,30 Evocación.
20,00 Los muminis.
20,10 La familia Mezga.
20,30 Hoy en la 2.
21,00 Con h de humor.
23,40 Despedida y cierre.

Radio Segovia

PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.
7,30 Cosas de Segovia (avance)
7,45 Aquí la SER.
8,00 Matinal SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,03 Su programa.
13,05 Vermut de melodías.
13,30 Información local.
14,00 Caja roja.
14,05 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las tres.
15,30 Los elegidos.
16,05 Música para todos.
17,05 Cita a las cinco.
18,05 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,20 En punta.
21,00 Con aire nuevo.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
22,30 Angel Alvarez.
22,45 Queremos saber.
23,30 Hora 25.
1,00 La hora De los Santos.
3,00 Cierre.

Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Los 40 principales.
23,00 Último informativo local.
23,05 Simultáneo O.M.
3,00 Cierre.

antena3

F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Viva la gente.
12,00 Antena de Segovia.
14,00 Segovia a las dos.
14,30 Crónica 3.
15,00 Usted pregunta.
16,00 El rock de las 4 en punto.
17,30 Gente simpática.
19,00 Los 33 de Antena 3.
20,05 Resumen informativo local.
20,10 Clásicos superstars.
21,00 Poesía viva.
21,30 Las tertulias de Antena 3.
22,00 Los musicales de Antena 3.
23,00 Hora 0.
24,00 Supergarcía en la Hora 0.
1,30 Polvo de estrellas.
2,00 Las noches de Antena 3.

Viviendas

LLAVE EN MANO

RIGUSA

CAÑUELOS, 28
42 31 50

Aviso

a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»

Dr. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Secuelas de reumatismos musculares, articulares, posttraumáticas, hemipléjicas, Artrosis y Escoliosis
Nuevo tratamiento con campos magnéticos

CONSULTA DIARIA DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 41 44 45

	A.P.	P.S.O.E.	C.D.S.	P.C.	S.I.	P.D.L.	Censo	Blancos	Nulos	Votantes	Válidos
DISTRITO 1.º											
Sección 1.ª Casa de la Juventud, calle Daoiz, 10.	263	187	40	21	104	35	939	4	19	673	650
Sección 2.ª Colegio Universitario Domingo de Soto, Trinidad, 3.	324	169	43	38	75	44	1.007	9	9	711	693
Sección 3.ª Torreón de Lozoya, plaza de San Martín.	303	124	33	31	55	21	768	7	13	587	567
DISTRITO 2.º											
Sección 1.ª Torreón de Lozoya, plaza de San Martín.	214	84	25	29	37	17	552	3	4	413	406
Sección 2.ª Escuela Normal, plaza de Colmenares.	383	178	48	36	48	39	956	6	17	755	732
DISTRITO 3.º											
Sección 1.ª Pabellón de Artesanía, Jardiniños de San Roque.	537	177	56	27	61	51	1.271	6	12	927	909
Sección 2.ª Instituto Femenino, plaza Día Sanz.	334	107	22	10	36	40	782	4	6	559	549
Sección 3.ª Edificio AISS, Fernández Ladreda, 31.	286	183	31	21	59	33	873	8	3	624	613
Sección 4.ª Pabellón de Artesanía, Jardiniños de San Roque.	358	320	63	44	47	34	1.307	23	15	904	866
DISTRITO 4.º											
Sección 1.ª Colegio Nacional Primo de Rivera, Conde Sepúlveda.	238	162	33	18	48	29	773	5	10	543	528
Sección 2.ª Instituto Mixto, Avda. José Antonio.	105	198	27	20	24	11	405	2	18	405	385
Sección 3.ª Colegio Nacional Villalpando, Onésimo Redondo.	343	331	66	41	53	48	1.352	15	11	908	882
Sección 4.ª Colegio Nacional Villalpando, Onésimo Redondo.	282	218	48	25	59	67	1.030	11	12	722	699
Sección 5.ª Instituto Nacional Andrés Laguna, Conde Sepúlveda.	313	320	85	32	53	87	1.376	10	12	912	890
Sección 6.ª Instituto Femenino, plaza Día Sanz.	252	151	29	24	54	32	788	6	12	560	542
Sección 7.ª Colegio Nacional Villalpando, Onésimo Redondo.	313	269	58	22	40	38	1.321	16	22	778	740
Sección 8.ª Instituto Nacional Andrés Laguna, Conde Sepúlveda.	382	231	72	36	58	34	1.217	12	7	832	813
Sección 9.ª Colegio Nacional Primo de Rivera, Conde Sepúlveda.	224	301	71	29	59	29	1.033	7	4	724	713
Sección 10. Antigua Casa Consistorial de Madrona, para los residentes en Madrona y Hontoria.	77	130	61	5	23	30	485	5	5	336	326
Sección 10. Casa Consistorial de Revenga, para los residentes en Revenga.	48	50	18	2	22	56	257	2	3	201	196
Sección 10. Casa Consistorial de Fuentemilanos, para los residentes en ésa.	48	69	17	0	42	10	254	6	2	194	186
Sección 11. Instituto Mixto, Avenida de José Antonio.	167	232	55	25	37	30	853	10	3	559	546
Sección 12. Instituto Mixto, Avenida de José Antonio.	175	288	58	23	63	26	982	8	11	652	633
Sección 13. Colegio Nacional Primo de Rivera, Conde Sepúlveda.	307	122	64	31	47	26	858	9	2	608	597
DISTRITO 5.º											
Sección 1.ª Instituto Mixto, Avda. de José Antonio.	240	259	76	46	27	25	1.079	9	17	699	673
Sección 2.ª Instituto Mixto, Avda. de José Antonio.	122	358	91	25	42	20	964	6	8	672	658
Sección 3.ª C. N. San José Obrero, Avenida José Antonio.	70	237	42	15	27	18	541	3	16	428	409
Sección 4.ª C. N. San José Obrero, Avenida José Antonio.	154	456	125	17	52	23	1.295	14	17	858	827
Sección 5.ª C. N. San José Obrero, Avenida José Antonio.	87	385	67	37	55	21	1.004	13	21	686	652
DISTRITO 6.º											
Sección 1.ª C. N. Calvo Sotelo, Santa Teresa de Jesús.	286	362	79	30	83	61	1.366	20	18	939	901
Sección 2.ª Escuela Maestría Industrial, Plaza El Salvador.	164	174	37	9	37	34	652	7	7	469	455
Sección 3.ª Colegio Nac. Martín Chico, Las Nieves.	165	247	49	23	68	36	887	2	10	600	588
Sección 4.ª Colegio Nac. Martín Chico, Las Nieves.	124	342	113	22	49	59	1.117	5	16	730	709
Sección 5.ª Escuela Angel del Alcázar, Ctra. de S. Ildefonso.	153	272	62	23	54	29	856	13	13	619	593
Sección 6.ª Escuela Maestría Industrial, Plaza El Salvador.	286	267	49	36	48	46	1.077	10	19	761	732
Sección 7.ª Colegio Nac. Martín Chico, Las Nieves.	234	467	124	46	115	79	1.673	22	4	1.091	1.065
Sección 8.ª Colegio Nacional Calvo Sotelo, Santa Teresa de Jesús.	144	286	55	27	60	12	884	8	3	595	584
Sección 9.ª Colegio Nacional Calvo Sotelo, Santa Teresa de Jesús.	117	270	42	31	54	43	859	6	13	576	557
Sección 10. Colegio Nacional Calvo Sotelo, Santa Teresa de Jesús.	164	332	61	36	84	31	1.147	10	8	733	715
Sección 11. Escuelas del barrio de Zamarramala.	102	63	8	11	56	5	502	3	34	282	245
TOTALES	8.888	9.373	2.203	1.024	2.115	1.409	37.342	345	456	37.105	25.024

Resultados provisionales en algunos pueblos segovianos

CUELLAR

PSOE: 2.059 votos, 5 concejales.
AP-PDP-UL: 3.073, 8 concejales.
Participación: 77,68%.
Votos válidos: 5.132.
Nulos: 80.
Blancos: 83.
Censo: 9.049.

CANTALEJO

PSOE: 1.067 votos, 6 concejales.
AP-PDP-UL: 936 votos, 5 concejales.
Participación: 74,96%.
Votos válidos: 2.003.
Nulos: 39.
Blancos: 33.
Censo: 3.597.

CARBONERO EL MAYOR

PSOE: 671 votos; 5 concejales.
AP-PDP-UL: 670 votos, 5 concejales.
PDL: 210 votos, 1 concejal.
Participación: 83,42%.
Votos válidos: 1.551.
Nulos: 26.
Blancos: 18.
Censo: 2.510.

CANTIMPALOS

PSOE: 471 votos, 6 concejales.
AP-PDP-UL: 276 votos, 3 concejales.
Participación: 77,24%.
Votos válidos: 738.
Nulos: 25.
Blancos: 41.
Censo: 1.392.

NAVALMANZANO

PSOE: 409 votos, 5 concejales.
AP-PDP-UL: 324 votos, 4 concejales.
Participación: 78,63%.
Votos válidos: 964.
Nulos: 10.
Blancos: 15.
Censo: 1.246.

RIAZA

PSOE: 169 votos, 1 concejal.
AP-PDP-UL: 457 votos, 5 concejales.
PDL: 333 votos, 3 concejales.
Participación: 83,63%.
Votos válidos: 959.
Nulos: 12.
Blancos: 5.
Censo: 1.516.

COCA

PSOE: 324 votos, 3 concejales.
AP-PDP-UL: 405 votos, 4 concejales.
PDL: 401 votos, 3 concejales.
Independientes: 155, 1 concejal.
Participación: 80,61%.
Votos válidos: 1.285.
Nulos: 17.
Blancos: 16.
Censo: 2.141.

EL ESPINAR

PSOE: 897 votos, 4 concejales.
AP-PDP-UL: 1.299 votos, 5 concejales.
CDS: 599 votos, 2 concejales.
PCE: 163 votos, 0 concejales.
Participación: 84,47%.
Votos válidos: 2.958.
Nulos: 43.
Blanco: 20.
Censo: 4.968.

SAN ILDEFONSO

PSOE: 155 votos, 0 concejales.
AP-PDP-UL: 404 votos, 1 concejal.
Independientes: 2.070 votos, 10 concejales.
Participación: 77,93%.
Votos válidos: 2.629.
Nulos: 53.
Blancos: 10.
Censo: 4.547.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

PSOE: 574 votos, 4 concejales.
AP-PDP-UL: 694 votos, 5 concejales.
Participación: 83,62%.
Votos válidos: 1.268.
Nulos: 4.
Blancos: 15.
Censo: 1.910.

SEPULVEDA

PSOE: 292 votos, 3 concejales.
AP-PDP-UL: 604 votos, 6 concejales.
Participación: 73,02%.
Votos válidos: 896.
Nulos: 27.
Blancos: 0.
Censo: 1.609.

VILLACASTIN

PSOE: 294 votos, 3 concejales.
AP-PDP-UL: 272 votos, 3 concejales.
CDS: 285 votos, 3 concejales.
Participación: 75,73%.
Votos válidos: 851.
Nulos: 40.
Blancos: 8.
Censo: 1.616.

NUEVOS CONCEJALES EN LA PROVINCIA

Con arreglo a los resultados electorales ofrecidos, éstos son los nuevos concejales de los citados municipios.

PDL: Mariano García Muñoz, José Gil Díez y Julián de Diego García.

CUELLAR

PSOE: Jesús de Benito Polo, Francisco Madrigal Galicia, José Luis Romera Albendea, Angel Gómez González y Domingo Acebes García.

AP-PDP-UL: Felipe Suárez Pérez, Rafael de las Heras Mateo, Cecilio de Frutos Montero, Juan-Pablo Herrero Sanz, Juan Carlos Llorente Mínguez, Ramón Maroto Sanz, María del Rosario San Juan Fraile, y Ovidio Tejero Herguedas.

CANTALEJO

PSOE: Manuel Agudiez Calvo, Manuel San Bruno Gil, Eusebio Sanz Sanz, Begoña Muñoz de Diego, Isidro Sacristán Arranz e Isidro Muñoz Fuente-nebro.

AP-PDP-UL: Mariano Alamo Calvo, Germán Virseda Matesanz, Mariano Garrido Garrido, Domingo Zamarro Matesanz y José Luis Lucas San Atilano.

CARBONERO EL MAYOR

PSOE: Fernando Gimeno Arévalo, Francisco Javier Herrero Gómez, Ramiro González Gómez, Julio García de Andrés y Martín González Arévalo.

AP-PDP-UL: Santos Migueláñez Muñoz, Mario Navas Pascual, Pedro Rubio Quiza, Julio Yagüe Herranz y Florencio Alvarez Pascual.

PDL: María Dolores Vicente Carpena.

CANTIMPALOS

PSOE: Pedro Matarranz Garrido, Fernando Palomo Pascual, María Gil Garrido, Pablo Hernansanz Valle, Marino García Gómez y Juan Garrido Arribas.

AP-PDP-UL: José María Palomo Alvarez, Mariano Postigo Pedrazuela y Pablo Pinela Serrano.

NAVALMANZANO

PSOE: Juan Carlos Muñoz Martín, Pablo Torrego Muñoz, Luis Arranz Aceves, Jesús Arranz Gómez y José Luis Blanco Gómez.

AP-PDP-UL: Felipe Otero Otero, Antonio Otero Otero, Jesús María Otero Otero y Luis Gilsanz Velasco.

RIAZA

PSOE: Juan Antonio Martín Díaz.

AP-PDP-UL: Mariano Jesús Ramos Martín, Eugenio Hernanz de Pablos, Juan del Cura García, Benito Arribas Sanz y Antonio Fernández del Pozo.

COCA

PSOE: Luis Aceves Sanz, Eleuterio Muriel Mielgo y Prisciliano Sanz González.

AP-PDP-UL: Fidel Maroto Blanco, Teófilo Catalina Fernández, Mariano Galán Velázquez y Primitivo Máximo Herrero Andrés.

PDL: Joaquín Oviedo de Rojas, Marcelino Martín de Frutos y Angel Rincón de Benito.

Independientes: Carmelo Rubio Herranz.

EL ESPINAR

PSOE: Juan Andrés Sáiz Garrido, Luis Roberto Estévez García, Julio Gabriel Sanz Orejudo y Juan José Rubio Alonso.

AP-PDP-UL: José Antonio de la Fuente Castejón, José Antonio Hernando Barbero, Miguel A. Montero García, Andrés Bartolomé García e Hipólito Herranz García.

CDS: Juan Zamorano Martín y Cándido Víctor Navas Sanz.

SAN ILDEFONSO

AP-PDP-UL: Pilar Matesanz Hernández.

Independientes: Luis Erick Clavería Soria, Modesto García Piedra, Teófilo García López, Guillermo Martínez Mansino, Blanca Leocadia Martínez Cruz, Juan Carlos Monterrubio Salido, Luis Pedro Mantecas Corrochado, Antonio Delgado Sanz, Miguel Heras Riesgo y Pedro Emilio Fernández Cocero.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

PSOE: Carmen Muñoz García, Aureliano Barrio García, Juan Santos Palomares Rubio y Santos Gozalo Casado.

AP-PDP-UL: Enrique Pérez Herranz, Carlos Martín Pérez, Dionisio Pérez Velasco, Juan Jesús González Pérez y Antonino Esteban García.

SEPULVEDA

PSOE: Concepción de la Plaza Llarí, Mario Antonio García y Carlos Cuesta López.

AP-PDP-UL: José María Sacristán Lozoya, Pedro de Frutos Postigo, Francisco de Lucas Asenjo, Pedro Jesús de Antonio Gil, Juan Alejandro Cristóbal de la Cruz y Faustino Sanz Velasco.

VILLACASTIN

PSOE: Lorenzo Sánchez Vicente, Juan José Lozano Alvarez y Fernando Joaquín Terán Herrero.

AP-PDP-UL: Rafael Martínez Martínez, Ignacio Ayuso Martín y Julia Arcónes García.

CDS: Francisco Blázquez de las Heras, Julio Barroso Bachiller y Félix Díaz Bullón.

Las elecciones a las Cortes de Castilla y León

Unicos resultados ofrecidos en la madrugada de hoy por el Gobierno Civil cuando se llevaba escrutado el 89,58 por ciento:

AP-PDP-UL, 34.503 votos, 3 procuradores probables (46,40 por ciento).

PSOE, 29.827 votos, 3 procuradores probables (40,25 por ciento)

CDS, 4.239 votos, ningún procurador (5,70 por ciento).

PDL, 3.790 votos, ningún procurador (5,09 por ciento).

PCE, 1.888 votos, ningún procurador (2,53 por ciento).

Participación, 66,68 por ciento.

Votos válidos, 74.374.

Nulos, 1.310.

Blancos, 1.113.

PROCURADORES DE CASTILLA Y LEON POR SEGOVIA
(probables)

Por AP-PDP-UL, Pedro Antonio Hernández Escorial, Atilano Soto Rábanos y Agapito Torrego Cuervo.

Por el PSOE, Isaias Herrero Sanz, Jesús Bravo Solana y Angel Fernando García Cantalejo.

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

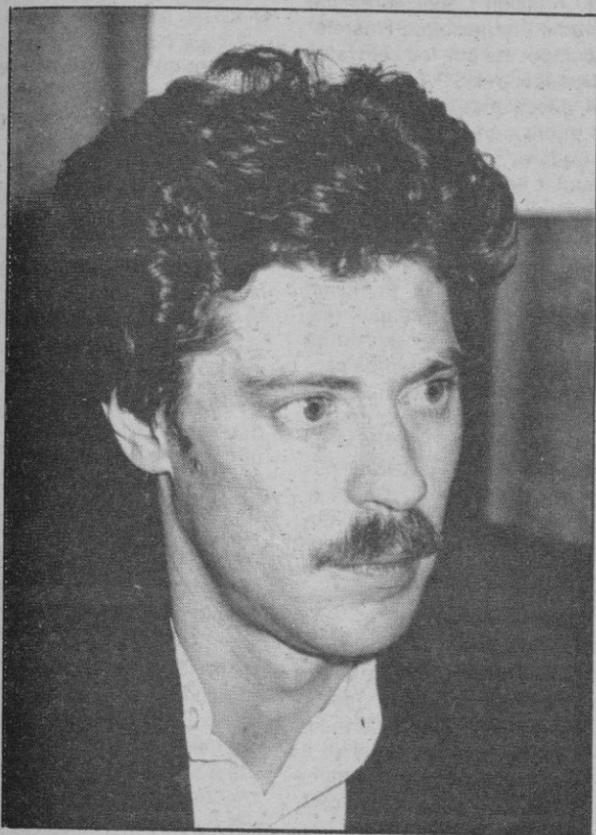
No pida una batería exija...

Tudor

LA ALCALDIA, ¡UNA INCOGNITA!

Los principales líderes municipales coinciden en querer un Ayuntamiento gobernable

Las minorías tienen un poder decisivo



Miguel Angel Trapero



Emilio Zamarrigo

¡Vaya incógnita la del alcalde de Segovia! Casi seguro que vamos a asistir a una política de pasillos para negociar la Alcaldía, la Alcaldía de todos los

segovianos. Está claro que nadie por el momento se moja; las minorías quieren sacar su jugo al «empate» de las dos fuerzas poderosas del país. Quizá la responsabilidad esté en ellos. A lo mejor, estamos viviendo una época decisoria en la democracia de este país: los electores quieren ser gobernados por alguien conocido y no por ninguna representación nacional.

En el transcurso de la noche, nuestro equipo de redactores ha comprobado cómo el partido del Gobierno estaba desmoralizado; por otra parte, también en la coalición de la derecha que integran AP-PDP-UL, existía esa gran responsabilidad de haber sido los ganadores en la provincia.

Aunque los protagonistas del futuro político municipal se dejarán ver en las próximas 48 horas, está claro que los verdaderos (además de preocupados) «dueños de la noche» han sido los señores Trapero y Zamarrigo.

Miguel Angel Trapero se encontraba optimista haciendo el

análisis de que ha sido el suyo el partido más votado, y, aunque en relación con los futuros acuerdos nadie decía nada, Trapero indicó que existía la posibilidad de que hubiera un alcalde socialista en Segovia, «aunque también le puede haber de AP-PDP —dijo—. No hemos comenzado contactos con grupos políticos y esperamos a ver si se realiza algún acuerdo a nivel nacional. Nos preocupa un ayuntamiento que sea gobernable y no lo que se vislumbra desde ahora».

Trapero era consecuente a la hora de analizar la situación indicando que los segovianos han querido este resultado y «en función de este resultado es necesario el acuerdo entre las fuerzas políticas para hacer gobernable el Ayuntamiento.»

Destacó que los acuerdos postelectorales van a ser necesarios en una gran parte de los ayuntamientos de la provincia, comentario que se podrá hacer al margen cuando hayan pasado estas horas, simplemente a nivel estadístico. Insistimos en que el problema vendrá des-

pués; el señor Trapero terminó diciendo que se sentía optimista y recurrió a la frase de que «estamos en Segovia, sabemos lo que es Segovia y respetamos el voto de los segovianos. Vamos a hacer un Ayuntamiento gobernable de la mejor forma posible».

En otra de las entrevistas mantenidas a lo largo de la noche, el señor García Gil, candidato por los Independientes, eludía nuestra pregunta directa sobre el pacto para la elección de alcalde diciendo que «en todo caso apoyaré a Segovia». En el grupo de los Segovianos Independientes se puede plantear un grave problema a la hora de llegar a estos pactos para la Alcaldía, incluso, de esto puede depender el futuro de este grupo. Intentando llegar más lejos, con el señor García Gil, en la medida periodísticamente posible, abogó por una corporación claramente gobernable y dijo: «Mi postura es ayudar a esa gobernabilidad».

Emilio Zamarrigo se sigue considerando como el alcalde más idóneo para Segovia «pero

en definitiva lo que quiero es la gobernabilidad del Ayuntamiento. Actuaré con la mayor generosidad. Estoy dispuesto a acceder porque lo más importante es la solución de los problemas. Espero que lleguemos a un entendimiento cuando mañana empecemos a contactar con los diferentes partidos políticos que han obtenido concejalías.»

Por último, y como extraído con «sacacorchos» el señor Zamarrigo Monedero hablaba del pacto con las fuerzas (CDS, PDL e Independientes) «que no son votos de izquierda».

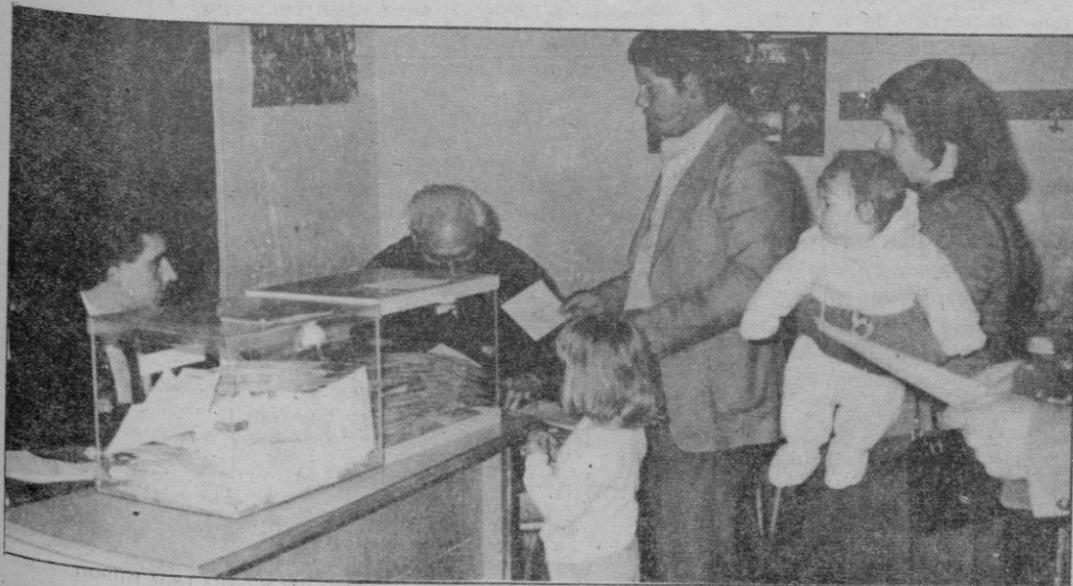
Otras declaraciones se hicieron a lo largo de la noche, pero la mayoría, captadas antes de que se conocieran los resultados definitivos. Por eso, preferimos esperar al final. Pero, ¡oh, sorpresa!, la cuestión se complicó. Ha habido una especie de huida, un deseo de desaparecer rápidamente. Y, en consecuencia, las sedes de algunos partidos políticos apagaron sus luces a hora temprana de la madrugada y echaron el cierre a sus puertas; sus protagonistas desaparecieron, posiblemente para irse a descansar, ya que la desilusión quedaba patente por no haberse registrado una mayoría en los resultados de la votación.

Normalmente, en pasados comicios, todo el mundo permanecía en vela hasta que prácticamente alboreaba un nuevo día, pero en esta ocasión, también esto ha cambiado, y la retirada buscando en el sueño un alivio para la preocupación, se ha producido con extraordinaria presteza. Los que hemos hecho vigilia durante la noche, con el deseo de poder ofrecer al lector una información temprana, lo hemos comprobado, e incluso hemos encontrado nuestros obstáculos, por aquella circunstancia, para poder ofrecer más detalles al lector. Pese a todo, hemos puesto todo nuestro trabajo, empeño y estímulo en ofrecer la información y documentación que figuran en estas páginas. En días sucesivos habrá que seguir comentado y tratando el tema bajo distintos aspectos.

TELEFONOS DE EL ADELANTADO
Dirección: 414698
Redacción: 414697
Administración: 414696



Alberto García Gil



RECORTE Y ENVIE ESTE CUPÓN A CENTRO UNIVERSITARIO

Paseo Zorrilla, 89, 1.º Teléfono (983) 27 11 58 - VALLADOLID-8

D.
U.N.I. edad años
que vive en
calle profesión

Tel. particular Tel. profesional

Está interesado en recibir información para las pruebas de Acceso a la Universidad mayor de 25 años.
Estudiando el curso Vd. podrá acceder a las Escuelas Universitarias o Facultades de España. No es necesario poseer Bachillerato, sólo 25 años.

Con los textos sintetizados y sencillos de comprender. Ejercicios confeccionados por profesores licenciados universitarios. Con nuestro sistema de enseñanza han aprobado infinidad de alumnos del territorio nacional. Usted puede elegir cualquier carrera.

UNA ESTRATEGIA PARA EL PLAN GENERAL DE ORDENACION (II)

Durante el período de exposición al público del Plan General, ha tenido lugar una participación ciudadana intensa, lo cual demuestra un creciente interés de los habitantes de Segovia por los temas de Urbanismo y de funcionamiento de la ciudad. Los escritos, presentados en más de un centenar, han sido no sólo de personas afectadas de una manera concreta por el Plan, sino también de diversas entidades y colectivos de la ciudad. Alguno de los escritos plantean como conveniente la paralización del actual proceso de planeamiento y encargar la redacción de un nuevo Plan General.

Sin intentar abordar desde aquí un estudio en profundidad de todas las alegaciones presentadas, se puede resaltar que, atendiendo al conjunto de todas ellas, se advierten dos circunstancias fundamentales en las que es preciso detenerse:

— Existe en las alegaciones una general unanimidad en considerar que el Plan profundiza poco en la realidad urbana de Segovia, particularmente en los pueblos anexionados.

— Se advierte en estos escritos una constante contradicción entre ellos en los temas de contenido del Plan, lógica si se tiene en cuenta el contraste de pareceres de los habitantes de la ciudad. Un ejemplo claro es que numerosas alegaciones consideran excesivo el suelo clasificado para viviendas, superior al que necesita Segovia, mientras muchas otras demandan un aumento de los aprovechamientos de los solares o la extensión del suelo para vivienda o industria. Estas contradicciones se presentan, asimismo, en otros campos, como en la conservación del patrimonio artístico de la ciudad, la calidad de su medio ambiente, el trazado viario o la selección de suelo industrial.

Una vez sintetizado brevemente el contenido de las alegaciones presentadas, se impone esbozar de la manera más sencilla y clara posible, el carácter del Plan General presentado a la participación pública.

Es ciertamente un Plan genérico, poco concreto, casi un marco global de Planeamiento, que define las líneas generales de desarrollo del municipio en materia urbanística, y delega en los Planes Parciales, Planes Especiales y Estudios de Detalle el posterior perfeccionamiento y definición de estos temas. No podía ser de otro modo, teniendo en cuenta las circunstancias de precariedad en que se procedió al encargo de su redacción, tanto técnica

como económicamente. No debe, pues, sorprender que el resultado sea un Plan globalizador y poco concreto, máxime cuando durante la etapa de su redacción no pudieron ser abordados dos temas fundamentales para el urbanismo segoviano, como son el futuro de Nueva Segovia y el de las instalaciones militares en la ciudad.

Otra característica del Plan General es que refleja la situación sociológica de la ciudad en materia de urbanismo, representando un equilibrio entre las diversas fuerzas reales actuantes en Segovia. Y buena prueba de ello, es que las alegaciones van desde un prisma progresista unas a uno conservador otras. Demandantes de una mayor presencia pública y de contenido social en la ciudad, las primeras, y de un mayor cauce a la iniciativa privada en las otras. Defensoras de la calidad de vida de los habitantes, frente a una perspectiva más cercana a los criterios de propiedad del suelo y facilidad de promoción inmobiliaria. En este sentido, aunque desde una óptica socialista no estamos ante el Plan que nosotros hubiéramos realizado, y a pesar de sus defectos de partido, las sucesivas modificaciones introducidas a partir de los períodos de participación hacen de él un Plan viable, que refleja de una manera bastante aproximada la situación socio-económica de la ciudad y que puede ser desarrollado con facilidad, sin hipotecar el futuro de Segovia.

Parece pues que lo más coherente es asumir ese carácter «marco» del Plan e introducir las modificaciones necesarias, resultado del proceso de participación, que lo perfeccionen y faciliten su posterior desarrollo. Y creemos que esta es la postura más viable y adecuada, ya que la paralización del proceso y la denegación del Plan, y el encargo de uno nuevo, tendría las siguientes consecuencias:

1) Volvería a estar en vigor el planeamiento anterior, basado en el Plan 1964, totalmente rebasado por las actuales necesidades de Segovia, y en un mosaico de Planes Parciales, que se superponen al citado Plan, cuyo resultado era una situación urbanística insatisfactoria, compleja e incierta, que por otro lado no se ajusta a la legislación vigente.

2) Sería inútil el derroche de esfuerzos que suponen dos participaciones públicas y la suspensión de licencias de casi un año de duración, y la carga que supondría para la actividad urbanística un nuevo comienzo del citado proceso.

3) Habría que dar curso a los expedientes de licencia denegados, por existir contradicción entre el anterior planeamiento y el actualmente en trámite.

4) Se producirá un peligroso retraso en la redacción de los Planes Especiales, cuya puesta en vigor es uno de los objetivos urgentes en Segovia, y que con el encargo de un nuevo Plan General se demorarían cuatro años por lo menos, hasta su aprobación definitiva, con el consiguiente perjuicio para la conservación de las zonas históricas de la ciudad. En algunos escritos se ha propuesto la conveniencia de asumir desde el Plan General gran parte de los estudios que el Plan actual delega en los Planes Especiales. Sin embargo, en la actual situación parece muy acertado el centrar la labor del planeamiento en los Planes Especiales, pues son una base privilegiada para la realización de los programas de rehabilitación de viviendas, que es uno de los principales objetivos urbanísticos para la ciudad.

En vista de los problemas que surgirán de adoptar esta postura, se han examinado otras soluciones de compromiso (delimitación de suelo, normas complementarias, redacción simultánea del Plan General y Planes Especiales) y se han dejado aparte, pues la complicación y dificultad de su puesta en práctica no se compensa con una mayor efectividad o mejora sustancial de la calidad de Planeamiento.

Una vez analizados todos estos factores, y de acuerdo a las presentes circunstancias, y a la vista de participación pública, la estrategia más adecuada parece la siguiente:

— Tramitar el actual Plan General de Ordenación introduciendo las modificaciones necesarias para su mejora y para facilitar su posterior desarrollo.

— Realizar a continuación un importante y coordinado esfuerzo en la redacción de los Planes Especiales y Estudio de Detalle de tal manera que en un tiempo razonable el planeamiento de la ciudad esté concluido en sus más destacados aspectos, como las actuaciones de revitalización de las zonas históricas.

— Gestionar paralelamente los grandes temas que, por su envergadura condicionan el futuro urbanístico de la ciudad. El traspaso de competencias del IPPV al Ayuntamiento en el desarrollo de Nueva Segovia. La negociación con los establecimientos militares, si se decide por parte de los mismos la reconsideración de su actual sistema de asentamientos en la ciudad (Polígono de Tiro, Base Mixta, Regimiento).

Esta estrategia esbozada parece la más realista y adecuada en la actual situación urbanística de Segovia.

MIGUEL ANGEL TRAPERO
Teniente de Alcalde
Ayuntamiento de Segovia
FELIX BENITO
Arquitecto

ACTIVIDADES LABORALES

COMUNICADO DE LA COMISION NEGOCIADORA DEL CONVENIO PROVINCIAL DE HOSTELERIA

La Comisión Negociadora del Convenio Provincial de Hostelería, compuesta por las centrales sindicales de USO, CC.OO. y UGT, desea manifestar a la opinión pública en general, y a los trabajadores de hostelería en particular, lo siguiente:

1.º A la reunión celebrada el pasado martes, asistimos los representantes de la Comisión por parte de los trabajadores, como previamente se acordó en la reunión anterior, a fin de continuar las deliberaciones del convenio, no asistiendo los representantes de la patronal de Hostelería, que delegaron sus funciones en el Asesor de la Federación Empresarial de Segovia, quien al no tener margen de maniobra para poder decidir sobre puntos concretos del Convenio, pendientes todavía de discusión, se limitó, de manera única, a reiterar la oferta que los empresarios le habían encomendado, y que fue la manifestada por la patronal en la reunión anterior, por lo que se puede demostrar, a tenor de este

Campamento juvenil mixto en Cazorla

En la Oficina de Información Juvenil de los Servicios Culturales del Consejo General de Castilla y León (Infanta Isabel, 14), se encuentra a disposición de los interesados la convocatoria de cuatro turnos de Campamento de la Naturaleza «Cazorla, 83» a celebrar el próximo verano en el Coto Nacional de la Sierra de Cazorla, provincia de Jaén, para chicos y chicas en edades comprendidas entre los 13 y los 19 años.

Más información en dicha oficina, de 9 a 14 horas.

comportamiento, la falta de interés y seriedad de los empresarios a la hora de negociar este Convenio de tanta importancia, evidentemente, en nuestra provincia.

2.º La patronal del sector se muestra muy intransigente y todo su ofrecimiento de oferta, por llamarlo de alguna manera, se basa en lo siguiente:

a) Respecto de la jornada de 40 horas semanales, no quieren tocarlo, aduciendo que ya lo modificará el Gobierno, mediante Ley.

b) Conceder la festividad de Santa Marta, haciendo abonable, a su vez dicho día, y los tres días restantes hasta los cinco de paga sobre salario garantizado, reconocidos actualmente por convenios anteriores incrementarlos en el salario anual.

c) Aumentar los salarios en el 9,5 por 100, si el apartado anterior es aceptado por los trabajadores.

Por consiguiente, la parte trabajadora de la Comisión Negociadora, ha efectuado una valoración, considerando insuficiente, a todas luces, esta oferta de la patronal, toda vez que, además, se viene arrastrando una pérdida del poder adquisitivo de los trabajadores, que sólo el pasado año, por citar un ejemplo, fue de 5 puntos, habida cuenta que no se aplicó revisión alguna, a pesar de la Sentencia 653 A-82, de 14 de enero de 1983, del Tribunal Central de Trabajo, sobre aplicación general, a propósito de la revisión del Acuerdo Nacional de Empleo.

Por tanto, esta Comisión Negociadora del Convenio, con el fin de estudiar las posibles salidas ante esta situación planteada por la patronal del sector, ha convocado una asamblea de trabajadores, para hoy lunes.

Segovia, 5 de mayo de 1983

LA COMISION NEGOCIADORA

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

DEPOSITARIA DE FONDOS. SERVICIO DE RECAUDACION

Se recuerda para general conocimiento que el próximo día 16 del presente mes de mayo finaliza el plazo de recaudación, en período voluntario, de los siguientes conceptos contributivos:

- Consumo de agua potable ... (2.º semestre de 1982)
- Cuota utilización de agua potable (Primer semestre de 1983)
- Idem. de alcantarillado (Primer semestre de 1983)
- Derecho tasa sobre recogida de basura industrial (Primer semestre de 1983)
- Idem. ídem. ídem. doméstica . (Primer semestre de 1983)
- Entrada de vehículos en domicilios particulares (Primer semestre de 1983)

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el día 16 de mayo próximo sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en el plazo comprendido entre el 17 de mayo y el 31 del mismo mes, con el recargo de prórroga del cinco por ciento.

Transcurrido el día 31 de mayo sin haber abonado sus recibos, los contribuyentes en descubierto incurrirán en apremio con el recargo del veinte por ciento, procediéndose a su cobro por la vía ejecutiva.

Segovia, 3 de mayo de 1983.
EL ALCALDE,
José Antonio López Arranz

TELEFONOS DE
EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98
Redacción: 41 46 97
Administración: 41 46 96

El PSOE gobernará en la mayoría de las ciudades más importantes de España

Madrid.—El PSOE gobernará en solitario la mayor parte de las ciudades españolas por encima de los 20.000 habitantes, a tenor de los primeros resultados provisionales adelantados por el Ministerio del Interior.

Por lo que se refiere a la participación ciudadana, las cifras parecen situarse en torno al sesenta y cinco por ciento del censo. Esta es la primera ocasión en la que unas elecciones desde el establecimiento de la democracia se celebran en domingo.

Esta tesis de celebrar en domingo los comicios era propugnada por los empresarios y el propio presidente del Gobierno indicó en su comparecencia ante la televisión la razón fundamental de celebrarse en un día festivo: ahorrar horas de trabajo.

La tónica general ha sido la de normalidad en todo el país, y sólo se produjeron algunas anécdotas destacables en la crónica de la jornada. Excepto en Galicia, donde ha llovido, el tiempo ha sido bueno en toda España.

Tres guardias civiles resultaron heridos (dos de ellos de gravedad) en un accidente de tráfico cuando se dirigían a custodiar un colegio electoral de la provincia de Ciudad Real.

DENUNCIA DE A.P.

Alianza Popular ha anunciado su propósito de presentar una denuncia por la encuesta realizada por TVE a lo largo del día.

No faltó la pareja de recién casados que acudieron a depositar su voto con el traje nupcial. Efe.

Manuel Fraga

Los resultados consolidan el sistema bipartidista

Madrid.—Manuel Fraga ha asegurado que los resultados de las elecciones consolidan el bipartidismo.

El presidente de AP ha añadido que había puesto en juego todo su prestigio personal y ha subrayado que los resultados determinan que la Coalición Popular ha roto todos los techos.

Manuel Fraga ha insistido en que no hay otra alternativa al socialismo que la Coalición Popular, según se desprendía de los resultados que demostraban un fracaso de las minorías.

LA OPINION DE CARRILLO

Madrid.— Santiago Carrillo ha afirmado, tras conocer el

triunfo de los socialistas, que «sin los comunistas, el PSOE se puede convertir en el partido de los americanos, y el PCE no va a seguir por ese camino».

«Hace unos meses nos daban por muertos —dijo Carrillo— pero hemos resucitado».

Preguntado acerca de si la recuperación del PCE se debía a la nueva dirección y al actual secretario general Gerardo Iglesias, Carrillo afirmó que no creía que los cambios en el PCE hubieran influido en este incremento electoral.—Efe.

EL GOBIERNO EMPRENDERÁ TRAS ESTAS ELECCIONES UNA OFENSIVA LEGISLATIVA

Madrid.—El ministro de Administración Territorial, Tomás de la Quadra Salcedo, ha manifestado que el Gobierno emprenderá tras estas elecciones una ofensiva legislativa.

En lo que se refiere al Ministerio de Administración Territorial, el ministro ha señalado que esta «ofensiva» se plasmará en un paquete de leyes básicas de diseño y articulación de las comunidades autónomas con el Estado entre las que se encuentra la ley de Bases de Régimen Local.—Efe.

El personal contratado de la Administración podrá acogerse al desempleo

Madrid.—El personal contratado de colaboración temporal y los funcionarios de empleo de las administraciones públicas, serán incluidos en la acción protectora por desempleo.

El Boletín Oficial del Estado de hoy publica un real decreto de la Presidencia del Gobierno por el que este personal podrá beneficiarse de esta medida.

Felipe González «No habrá cambios en la política gubernamental, pero sí novedades»

Madrid.— El presidente del Gobierno ha manifestado esta madrugada que no habrá cambios en la orientación de la política gubernamental que no estuvieran ya diseñados, aunque sí algunas novedades.

Felipe González, que ha celebrado un encuentro con los medios informativos, ha dicho que una de estas novedades se deriva de que los resultados de los comicios municipales y autonómicos han confirmado que hay que hacer «un pacto con la sociedad» y que las fuerzas sociales deben ser un interlocutor permanente del Gobierno, sin excluir el contacto con los líderes políticos.

Reitero, en este sentido, el propósito de iniciar en la segunda quincena de este mes, las conversaciones con las organizaciones sindicales y empresariales para la elaboración de un plan para la economía española.

El presidente, valoró los resultados de las elecciones desde una óptica institucional, destacando el porcentaje de participación en este tipo de comicios, que es importante, dijo, teniendo en cuenta que en las recientes elecciones locales y parciales británicas la participación no superó el 26 por ciento.

Alfonso Guerra «Los pactos con los comunistas si no muertos, están en la UVI»

Madrid.—Los pactos municipales entre socialistas y comunistas, si no está muertos, están en la UVI, ha precisado Alfonso Guerra, que puntualizó que esta declaración la hacía como vicesecretario del PSOE y no como vicepresidente del Gobierno.

Alfonso Guerra aclaró que en sentido genérico parece difícil la necesidad de estos pactos municipales a la vista de los resultados electorales, «porque, de acuerdo con los datos, el PSOE tendría que hacer los pactos consigo mismo». Dijo que quizá se estudie la conveniencia de apoyarse en algunos sitios en determinados partidos.

Para el vicepresidente del Gobierno, la participación del 67 por ciento de los españoles en las elecciones locales y autonómicas es muy satisfactoria y superior a la del 79, en las que se logró un 61,80 por ciento.—Efe.

DOS PERSONAS MUERTAS

Así por ejemplo, en Elche y Palomares (Almería) murieron dos personas repentinamente por causas naturales, cuando se disponían a votar en sus respectivos colegios.

Ultimos datos conocidos

A las cuatro y diez de la madrugada se había escrutado el 95,61 por ciento del censo total de las elecciones locales, que son los últimos datos conocidos por nuestro periódico.

El PSOE figura en primer lugar con un 43,35 por ciento y 21.451 concejales, seguido de la Coalición Popular con 25,84 por ciento y 16.141.

A continuación, PCE, 2.452, CIU, 2.675, PNV, 1.260, CDS, 1.050, HB, 376, PDL, 633, PSA-PA, 146, PAR, 668, EE, 123, ERC, 139, PCC, 61, BNG, 117, CIGA, 125, UPV, 35, EU, 196, UPC, 12, otros partidos y coaliciones, 2.138 y 7.540 independientes.

La participación puede estar en torno al 70 por 100

Madrid.—La participación en estas elecciones autonómicas y locales puede estar en torno al setenta por ciento, ha dicho a «Efe» el director general de la Seguridad del Estado, Rafael Vera.

La jornada —según el director general— ha sido tranquila en general, «y los incidentes registrados son anecdóticos».

El más importante, a juicio de Vera, ha sido el intento frustrado de un individuo que, en la localidad del Elgóibar, intentó robar el arma a un guardia civil, pero fue detenido inmediatamente.

AMPLIA OPERACION DE SEGURIDAD

La operación de seguridad montada en torno a las elecciones, que supone la movilización de 160.000 hombres se mantendrá hasta este mediodía.

H.B. PRETENDIO RETIRAR LOS RETRATOS DEL REY

En el País Vasco, la coalición

Herri Batasuna ha pretendido que el retrato de S. M. el Rey fuera retirado de los colegios electorales, sin que los presidentes de mesa cedieran a esta pretensión.

ACELERAMOS

CON VENTAJAS PARA USTED



ACELERAMOS EN CALIDAD
ACELERAMOS EN GARANTIA
ACELERAMOS EN PRECIO
ACELERAMOS EN CONDICIONES

MOSA VEHICULOS DE OCASION

EXPOSICION Y VENTA:
Avda. de San Rafael, 42
Teléfonos 42 16 26 - 42 14 33 - 42 02 31 SEGOVIA



No almacenes agua inútilmente sin saber si te va a ser necesaria. Piensa en los otros a quienes privas de ella

Recursos lícitos e ilícitos de la Unión Soviética para conocer la tecnología occidental

Washington.—La Unión Soviética apela a recursos lícitos e ilícitos para obtener la mayor cantidad posible de conocimientos tecnológicos de las naciones occidentales, reveló ayer un informe del Congreso norteamericano.

La obtención de tales informaciones tiene, en general, interés militar.

La Oficina de Acuerdos Tecnológicos de la Administración, por su parte, señaló que el «robo» de tecnología por parte de la Unión Soviética y la transferencia mediante normas legales, resulta perjudicial a los intereses estadounidenses.

Un informe sobre el comercio tecnológico entre el Este y el Oeste preparado por el senador Jake Garn, republicano por Utah y presidente del Comité Bancario, recomienda mayor control en ese aspecto.

El senador exhortó a la conservación del patrimonio tecnológico, sobre todo el de alto nivel, para evitar que la Unión Soviética pudiera emplearlo en objetivos militares que resultasen perjudiciales para la seguridad norteamericana.

Recientes informes de la inteligencia norteamericana, mencionados en el trabajo preparado por el senador Garn, indican que los soviéticos han empleado medios ilegales para obtener información sobre alta tecnología.

En términos enérgicos, el citado congresista señala que no es cuestión de permitir el beneficio militar de los soviéticos con ese tráfico, es un asunto que no debe ser permitido aun

dentro de las ventas autorizadas por el libre comercio.

El senador exhortó a cambiar drásticamente las normas del comercio exterior de tecnología para evitar que la Unión Soviética se aproveche del adelanto occidental para emplear esos recursos con fines militares.—Efe.

Shultz informó a Reagan sobre su misión en Oriente Medio

Washington.— El secretario de Estado norteamericano George Shultz, informó al presidente Ronald Reagan ayer, en dos ocasiones, sobre las gestiones para la pacificación de El Líbano.

El titular de la Casa Blanca recibió los partes en su rancho de «El Cielo» en California, donde pasó el fin de semana en coincidencia con el «Día de la Madre».

El asistente de Prensa, Peter Russel, declinó hacer comentarios sobre los dos informes proporcionados por Shultz, quien consiguió la semana pasada un acuerdo para la retirada de las tropas israelíes de El Líbano.

Similares gestiones no pudieron ser concretadas en Siria por

el rechazo del presidente Hafez Assad.

Shultz dijo que el rechazo no supone un fracaso, sino que «todavía están abiertas las puertas para un acuerdo».

Se estima que Siria tiene estacionados 40.000 soldados en El Líbano y 10.000 palestinos están bajo su control.

Shultz permaneció durante dos semanas en Oriente Medio a fin de conseguir un acuerdo de paz que garantice la seguridad y soberanía del Líbano.—Efe.

Nuevo experimento científico en el Etna

Catania.—El volcán siciliano Etna, en erupción moderada desde hace más de un mes, se «prestará» a un nuevo experimento científico y técnico. La desviación de la corriente lávica de su curso actual mediante colocación de explosivos.

Solamente una pequeña desviación del río de lava sería ya un «éxito» para los expertos en explosivos y los vulcanólogos que desde hace días preparan la operación a corta distancia de la boca eruptiva, situada a 2.350 metros de altitud.

El profesor Franco Barberi, de la comisión «Grandes Riesgos» del Ministerio de Protección Civil, ha manifestado en conferencia de Prensa que los experimentos consentirán la verificación de importantes teorías y aportarán un excelente bagaje para intervenir en posteriores erupciones.

Barberi, acompañado de varios vulcanólogos, explicó que el plan de desviación de la lava no es imprescindible para salvar de la destrucción a tres pequeños pueblos de la falda de la montaña, sino que daba la oportunidad de experimentar sin riesgos, se trata de una «exigencia científica».

Actualmente la lava recorre un máximo de seis kilómetros desde el cráter y después se amontona sobre anteriores «riadas» ya frías, lo que «desacelera» aún más la corriente y en-

fría notablemente el magma.—Efe.

Nicaragua

El Ejército combate a los antisandinistas en dos frentes

Managua.— El Ejército Popular Sandinista (EPS) continúa los combates por el norte al «Frente Democrático Nicaragüense» (FDN) y por el sur a las fuerzas de la «Alianza Revolucionaria Democrática» (ARDEN)

Según fuentes del Gobierno de Managua, los hombres del «FDN» son dirigidos por un Estado Mayor con sede en Honduras, cuyo jefe es el ex coronel Enrique Bermudez.

Los grupos de ARDEN, dirigidos por Edén Pastora Gómez (Comandante Cero), según fuentes sandinistas, tienen diez campamentos en territorio costarricense, donde disponen de pistas de aterrizaje para aviones y helicópteros, una emisora, así como lanchas rápidas y otros recursos.

Autoridades de la Dirección General de Seguridad del Estado han afirmado esta semana que entre el armamento que utilizan los destacamentos del «FDN» y los hombres de Pastora, «no hay diferencias de ninguna clase ni en su tipo, ni en las fuentes de suministro».

Además se ha informado de que los hombres del «FDN» que resultan heridos en los choques armados están siendo llevados a un hospital instalado en un pueblo hondureño, fronterizo con Nicaragua.—Efe.

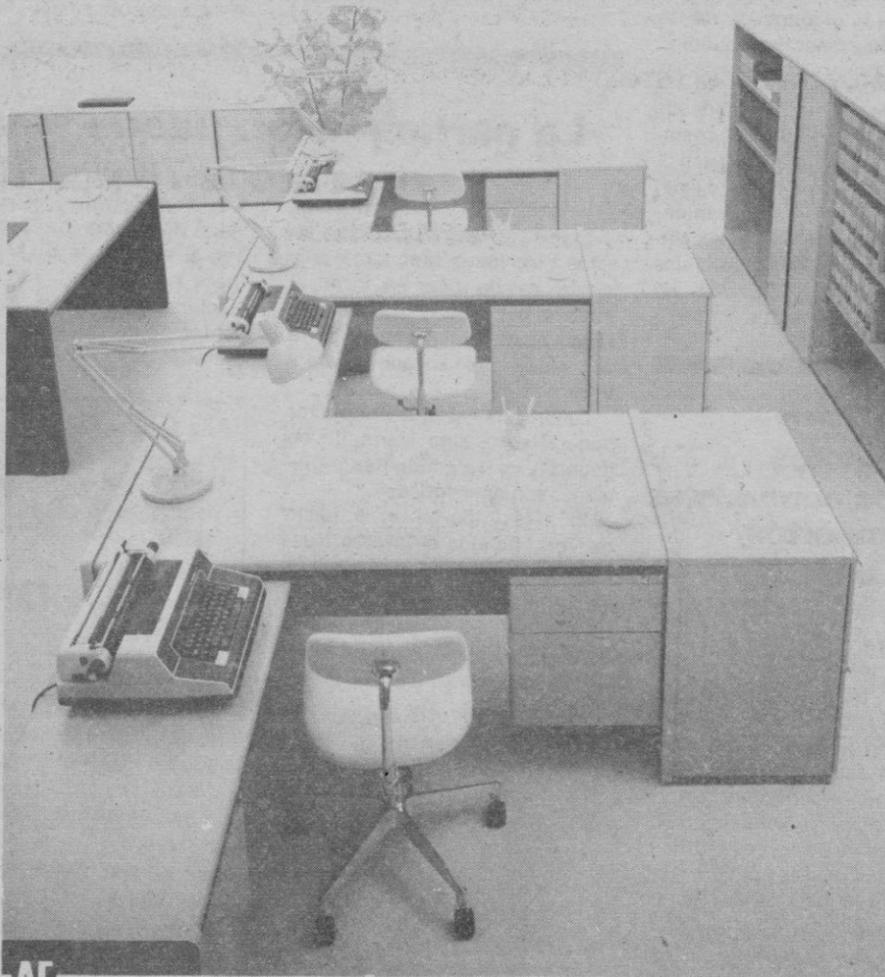
PANORAMICA

URSS: El semanario «Tiempos Nuevos» sostiene en su último número que la oleada de expulsiones de diplomáticos de este país en diversas naciones está «coordinada por una mano experta en propaganda antisoviética». «Alguien desea desviar contra la URSS los sentimientos pacifistas de la opinión pública internacional, de forma que queden anegadas en odio las iniciativas soviéticas en materia de paz y desarme», afirma el semanario.

ARABIA SAUDI: El presidente sirio, Hafez Assad, llegó ayer a Yedah, capital de Arabia Saudí, para mantener conversaciones con el rey Fahd sobre la paz de Oriente Medio, según informaciones recogidas en esta capital. Según fuentes diplomáticas, el acuerdo libano-israelí para la retirada de tropas del Líbano será el tema más destacado en su agenda de trabajo.

* Planificación de puestos de trabajo * Instalación y decoración

MOBILIARIO BIOMBOS MOSTRADORES
SILLERIA COMPLEMENTOS



SISTEMAS AF

Concesionario exclusivo

Alberto González Maseda

Plaza Dr. Laguna, 4

(Frente Correos)

4-0 LA G. SEGOVIANA GANO SU PRIMER «ROUND» DE PERMANENCIA

El Daimiel, tremendamente reservón, se lo puso difícil hasta el minuto 70

Encuentro disputado ayer en el campo de La Albuera entre la G. Segoviana y el Daimiel. Los espectadores, no muchos, que acudieron a presenciar el espectáculo dejaron en la taquilla alrededor de 75.000 pesetas. Campo en buenas condiciones y tarde amenazando lluvia. Prácticamente se quedó en eso.

ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Simón (Bucherín); Gallego, Frias, Rosi, Calvo, López, Viñuales, Prado, Mata, Romero y Souto (Santamaría).

DAIMIEL: Alba; Laga, Casino, Acedo, Castell, Pedreño, Arellano (Duque), Botana, (Novella), Simó, Muñoz, Azcona.

ARBITRO: Ferrer Sebastián. Aceptable su labor por cuanto llevó el partido con acierto y aplicando, cosa rara en los árbitros, la ley de la ventaja. Mostró dos tarjetas amarillas, una a Acedo y otra Pedreño.

GOLES

1-0. Minuto 70. Jugada individual de Gallego que arrancando desde la línea de medios del Daimiel llega hasta el área y ante la pasividad de la defensa lanza a puerta y consigue un gran gol.

2-0. Minuto 73. Falta que desde el mismo borde del área grande se encarga de lanzar Prado. Toca suavemente el esférico y lo introduce por la misma escuadra. De «bandera».

3-0. Minuto 78. Romero recibe un pase en profundidad, salta a por el balón con un defensa. El esférico queda «muerto» en-

tre ambos y Romero lo remacha a la red.

4-0. Minuto 85. Calvo, desmarcado por el eje del ataque, recoge el balón, lanza flojo y Alba, en una «pifia», lo deja pasar por debajo de su cuerpo. Un «churro».

LARGA ESPERA

Pese a lo que el marcador pueda decirle al aficionado que no estuviera ayer en La Albuera, señalemos que la victoria no fue nada fácil para la G. Segoviana. Quizás, y ello es cierto, la mucha responsabilidad que los jugadores azulgrana tienen en estos últimos encuentros de la Liga, les lleve a no contar con precisión en su juego y ofrecer al contrario facilidades para lograr buenos resultados. Recuerden lo del día del Carabanchel.

La primera parte fue muy floja. Ambos conjuntos se empeñaban en jugar a los depropósitos y ello se reflejaba en los aficionados que recriminaban la falta de coordinación en ese juego.

Tengamos en cuenta —ya lo dijimos— que el Daimiel venía a La Albuera a intentar llevarse cuando menos un empate e intentar ofrecérselo al Valdepeñas. Así vimos como su juego se convertía en un «frontón» donde la línea de medios era la primera «pared» y la defensa, la segunda. Durante 45 minutos no vimos nada de fútbol. Se esperaba que, tras conocer el resultado entre el San Fernando y el Valdepeñas, con triunfo de éste último, la G. Segoviana buscar el triunfo como fuera. Era la úni-

ca oportunidad que tenía de seguir aspirando a un puesto en la Tercera División. Aunque incluso con la victoria no quede muy claro.

En la segunda mitad la tensión —de cara al marcador—, se mantuvo durante 26 minutos. No se veía fuerza suficiente en el cuadro local para que el triunfo llegara. Una jugada de Gallego —lo mejor que le hemos visto realizar en La Albuera—, la que elevó —y de que forma!—, la moral de todo el equipo, a la vez que hundía a los visitantes, que a partir de ese momento dejaron de marcar, intentaron irse hacia adelante para sorprender a Bucherín, y se vieron sorprendidos con tres goles más. Cinco minutos sirvieron a los locales para apagar las palmas de «tango» que hasta ese momento habían sido el «apoyo» de la afición. Y si el partido no fue bueno, y no

lo fue, al menos la clara y contundente victoria sirvió para dejar un buen «sabor de boca» a la vez que ofrecía a los jugadores de la G. Segoviana mirar aún con cierto interés el final de competición.

Reflejemos, por último, que a los pocos minutos de haber comenzado el encuentro se lesionó Simón al intentar despejar —con éxito—, un lanzamiento de Arellano desde fuera del área. Hubo de ser sustituido por Bucherín.

ASI LOS VIMOS

SIMON (—), no tuvo tiempo de intervenir prácticamente. **BUQUERIN** (1). Muy nervioso. Se ve que el «dique seco» no le viene bien. **GALLEGO** (3). Puesto que fue el artífice del triunfo hay que situarle en primera línea. **FRIAS** (1). Mejor en la primera parte donde corrió la

banda en ocasiones. En la segunda se apagó. **ROSI** (1). Prácticamente no lo vimos. Muy bajo de juego y sin la fuerza de otras veces. **CALVO** (2). Trabajó mucho. Comó no le veíamos desde que vino al equipo. Marcó bien. **LOPEZ** (1). No tuvo excesivo trabajo, pero cerró bien atrás. **VIÑUALES** (1). Interés puso, pero las cosas, sobre todo el regate, no le salieron bien. **PRA-DO** (2). Su gol, perfecto de ejecución. Su juego, posicionalmente, no tanto. **MATA** (1). Como siempre intentó la lucha donde hacía falta. Pero el acierto no le acompañó. **ROMERO** (1). En el centro del terreno llegó a intentar organizar. No lo consiguió, en el eje del ataque, donde se situó en muchos momentos, tampoco acertó en el remate. Reconocemos su mérito en el gol. **SOUTO** (0), su cambio lógico. No acertó casi nunca. **SANTAMARIA** (2). Luchó trabajó y se entregó sobre el césped.

En el Daimiel hay que destacar sobre todo a Arellano. Es el auténtico motor del equipo. Sale muy bien desde la defensa con el esférico. Ayer le faltó apoyo. El equipo careció de ambición. Si la hubiera tenido... J.M.ª

En el difícil terreno de las Navas del Marqués:

(1 - 2) VICTORIA «CLAVE» PARA EL C. D. ACUEDUCTO

Jornada treinta en la 1.ª Regional Ordinaria. Mucho público atrajo el C.D. Acueducto al campo municipal para presenciar este encuentro que mediría las fuerzas entre abulenses y sego-

vianos. Matinal fría y viento gélido durante todo el partido.

ALINEACIONES

A.D. LAS NAVAS: Yuste, Antonio, Luis, Diego, Titi, Javi (Paco), José Luis, Cayi, Rosado, Juan Carlos (Juanjo) y Cano.

C.D. ACUEDUCTO: M. Angel, Valentín, Pedro, César, Joaquín, Ayuso, Fuentetaja (J. Carlos, min. 46), Gallego, Pinillos, Poli y Tinín.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano González Jiménez. Pasó inadvertido en la primera mitad. En la segunda parte erró en múltiples ocasiones por no estar compenetrado con sus auxiliares. En dos jugadas discutidas (una en cada área) mandó que el juego continuase. No hubo cartulinas.

GOLES

(0-1) Treinta y un segundos de partido. Carrera de Tinín por la banda derecha, envía al punto de penalti, y Pinillos, con gran tranquilidad, coloca el esférico lejos del alcance del meta navero.

(1-1) Min. 5. Tiro libre directo a cuatro metros de la frontal del área rojiblanca, que lanza Cano y consigue el tanto del empate. Imparable, entró por la escuadra izquierda.

(1-2) Min. 87. Jugada entre Poli y Pinillos, éste cede a Tinín que, ante la salida del portero local, dispara muy fuerte y colocado.

INCIDENCIAS

Mucho público —apesar del frío— entorno al bien cuidado césped, que se comportó de una manera excelente. Encuentro muy deportivo jugado de poder a poder. En la segunda parte, el encuentro se alargó en cuatro minutos. Las Navas lanzaron

cuatro veces de esquina, los segovianos lo hicieron en trece ocasiones.

COMENTARIO

Desde luego que en Las Navas es muy difícil ganar, pero ayer, el C.D. Acueducto a base de tesón, lucha y esfuerzo logró arañar los dos puntos, que, por otro lado, eran vitales para seguir manteniendo las aspiraciones a ese, ya más próximo, ascenso.

En este encuentro, no hubo minutos de tanteo, ya que los locales encajaban el primer tanto a los treinta y un segundos, y a pesar del gol «en frío» los abulenses no tardaron en reaccionar, y así a los cinco minutos lograban igualar el tanteador.

A partir del minuto diez, y con todos los esquemas rotos, cualquiera de los dos conjuntos podía haber desequilibrado el partido a su favor, ya que tanto los locales como los visitantes, dispusieron de múltiples oportunidades de gol, si bien es cierto, que en los últimos minutos de la primera mitad dominaron los locales, pero sin efectividad de cara al gol, a pesar de la floja actuación de la cobertura rojiblanca.

En la segunda parte, con Fuentetaja sustituido, no cambiaron mucho las cosas. Los locales debían hacer un tanto para salir de esa situación incómoda que les sostiene, pero los rojiblanos no podían perder ni un punto para mantener la posición que ahora acupan en la cabeza. Fueron «cuarenta y nueve» minutos a cara de perro. Las ocasiones de gol fueron semejantes a los dos equipos y no hubo un dominio de ninguno de los dos contendientes. Tan pronto había

(Continúa en la Pág. 13)

La opinión...

Gonzalo Muñoz, presidente del C. D. Acueducto



El partido de la G. Segoviana había concluido. El presidente del Acueducto, con la alegría lógica por el triunfo de su equipo en Las Navas, contestó a nuestras preguntas sobre el partido de La Albuera de la forma siguiente:

«El Daimiel ha venido a hacer su partido y casi logra el empate. Pero en la segunda parte la G. Segoviana, que no tiene tan mal equipo como la gente cree, pero que sí está falto de moral, ha comenzado a atacar y ha demostrado que no sólo hoy,

sino en otros muchos encuentros, ha podido vencer con facilidad».

«Lo mejor del partido, sin duda, ha sido esa jugada genial de Gallego. Ese ha sido el verdadero triunfo. Porque el resto de los goles han llegado, creo yo, por y a través de esa brillante acción del jugador. A todos sus compañeros les ha hecho vivir el fútbol. Hay que reconocer que en un equipo hasta que un jugador no es capaz de galvanizar con su juego a los demás, éstos difícilmente reaccionan».

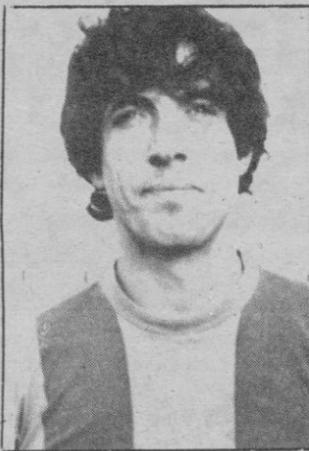
«El Daimiel no se jugaba nada en este encuentro. El equipo manchego ha venido a realizar su partido y nada más. Y con ganar un punto, que es lo que querían, se habrían dado por satisfechos. El equipo, desde luego, tiene jugadores para haber conseguido algo positivo. Sobre todo Arellano ha demostrado una fuerza y una colocación que a mí me ha admirado».

«Puedo decir que mis jugadores —los del Acueducto—, han realizado un extraordinario encuentro esta mañana en Las Navas. Pero tras haber presenciado el triunfo de la G. Segoviana digo que el mejor jugador hoy, sin duda para mí, ha sido Gallego».

J.M.ª

Foto: ANTONIO

EL MEJOR DE LA JORNADA



No nos hemos distinguido, precisamente, por las alabanzas hacia ese jugador. Llegó a la G. Segoviana con muchos equipos tras de sí y otros tantos equipos en sus botas. No fue un jugador válido en muchos encuentros. Sin ir más lejos frente al Carabanchel se le culpó a él —con sus numerosos fallos—, de haber dado muchas facilidades al triunfo del equipo madrileño. Sin embargo —y de ser justos se trata—, ayer GALLEGO, quizás por su decisión, logró galvanizar a sus compañeros y con ello ofrecer la posibilidad de un triunfo final que se veía muy difícil. Su gol, con la fortuna que ustedes quieran aplicarle, fue de veterano. De esas veces que el jugador demuestra su saber estar sobre el terreno y consigue demostrarlo. Por ello, porque en un momento clave supo ser el jugador que hacía falta a su equipo, hoy GALLEGO es EL MEJOR DE LA JORNADA.

CICLISMO

Bernard Hinault, vencedor de la Vuelta

La última etapa, con meta en el Paseo de la Castellana de Madrid, la ganó Michael Wilson, del equipo italiano Alfa Lum

El segoviano Pedro Delgado ha quedado clasificado en el 15 lugar de la general

Ayer se disputó la última etapa de la Vuelta a España entre DYC (Segovia) y Madrid, con meta en el Paseo de la Castellana, en la que ha resultado vencedor Wilson, del equipo italiano Alfa Lum con un tiempo de 3 horas, 8 minutos y 10 segundos, seguido de Fignon (Renault), a 13 s. y el Reynolds, José Luis Laguía, a 20 segundos del ganador. Con el mismo tiempo se ha clasificado el segoviano Pedro Delgado, en el puesto 16.

El paso por el puerto de Navacerrada, puntuable de 1.ª categoría, ha sido por este orden: José Luis Laguía, segundo Fignon y tercero Pedro Delgado.

Las clasificaciones generales quedan como sigue: Individual: 1.º B. Hinault (Renault) 94.28.26; 2.º Marino Lejarreta (Alfa Lum) 94.29.38, y 3.º A. Fernández (Zor), 94.32.24. El segoviano Pedro Delgado ha quedado clasificado en decimoquinto lugar con un tiempo de 95.04.21.

Por puntos: 1.º M. Lejarreta, 168; 2.º Hinault, 162, y 3.º Fignon, con 149 puntos.

Por equipos: 1.º Zor, 283.05.31; 2.º Renault, 283.22.02, y 3.º Kelme, 283.59.52.

Montaña. 1.º Laguía, 123, 2.º Aliverti, 64, y 3.º Lejarreta, 56

Los protagonistas de la etapa Avila-DYC (Segovia)

Los más importantes, sin duda, fueron los ciclistas. Luego el espectador —cientos, miles—, más tarde el variopinto espectáculo multicolor de coches, camiones, helicópteros, sirenas, codazos, empujones... Todo ello reunido es un final de etapa en un día cualquiera de la Vuelta Ciclista a España.

Nosotros dialogamos con los protagonistas una vez que el espectáculo estuvo servido.

EL GANADOR:
HERNANDEZ UBEDA



Era imposible. El corredor —194 km. escapado—, habría de cubrir, una vez llegado a meta, su primer objetivo: pasar por el control antidoping. Los informadores no le dejábamos. Prácticamente con la bicicleta aún caliente contestaba así:

«Durante la etapa he preguntado en muchas ocasiones cuánto era el tiempo que lleva-

ba de diferencia. Quería asegurarme de que el esfuerzo no iba a ser valdío».

«En el hotel, antes de salir, hablamos sobre las posibilidades de todos en la etapa. Cualquiera que tuviera ocasión y fuerzas podía salir».

«En ningún caso la escapada y mi victoria han servido para paliar el mal momento de ayer —etapa Salamanca-Avila—, ahí salieron las cosas mal y hoy lo hicimos con más suerte».

UN DIRECTOR:
J.L. ECHAVARRI,
DEL REYNOLDS

«Ni mucho menos puede considerarse esta victoria de Ubeda como una revancha a lo que ayer sucedió. Nosotros salimos cada día a buscar victorias».

«Hernández Ubeda es un corredor dado a esta clase de escapadas y que durante toda la Vuelta ha estado frenado por la disciplina del equipo. Hoy les dije que cada uno era libre para hacer lo que pudiera».

«Ha sido una etapa muy tranquila. Y yo quiero agradecer públicamente a los ciclistas de todos los equipos españoles en la Vuelta el que no quisieran salir en busca de nuestro corredor. Me merecen por ello el mayor reconocimiento».

«No es que tengamos duda sobre el control antidoping, lo que sucede es que preferimos que el frasco donde se recoge la muestra esté precintado por nosotros».

«Pedro Delgado salió en la Vuelta con las mismas posibilidades que Gorospe, pero que la desgracia se cebó en él. La caída en Castellar le hizo perder todas las posibilidades de cara a la general y a partir de ese momento ha sido un hombre muy importante para la disciplina del equipo».

EL «SEGUNDO»: MARINO LEJARRETA

«No sé si alguien se ha equivocado conmigo o no en esta Vuelta. Lo que sucede es que ya es muy tarde para rectificarse».

«En una Vuelta es necesario contar con la suerte. Yo no he tenido ninguna en esta Vuelta. Todo lo que he conseguido ha sido atacando, y el tiempo que

he perdido ha sido por verdadera mala suerte. Los 40 segundos que perdí el primer día fue por pensar que Hinault no estaba allí, y luego resultó que sí estaba».

«He corrido con equipo. Y no yo para el equipo, sino el equipo para mí. Durante la carrera me han ayudado».

CRONICA DE UN MOGOLLON

Cuando Hernández Ubeda pasaba por línea de meta, en la penúltima etapa de la Vuelta, con unos preciosos minutos de adelanto sobre el pelotón, no pensaría en lo que le esperaba unos metros más allá. Apenas pudo bajarse de la bicicleta porque, enseguida, los micrófonos se multiplicaron a su al-

sa descubrió a Hinault intentando entrar en la cabina. Si la entrada fue difícil, la salida para qué contar.

Toda esta histeria colectiva acabó desbordando a los agentes del orden, que luchaban a brazo partido para que la ceremonia de entrega de trofeos pudiera realizarse con cierto



Las vallas no eran suficiente obstáculo para los aficionados al ciclismo que acudieron a ver la llegada de los corredores a la meta

rededor en busca de sus jaedantes respuestas. Previamente, organizadores y miembros de la Guardia Civil habían luchado porque todo el mundo —informadores incluidos— «tuvieran la bondad» de presenciar la llegada detrás de las vallas protectoras. Pero como suele ocurrir, todas las reglas tienen su excepción y los más afortunados iban tomando posiciones, mientras que el resto hacía los cien metros lisos para llegar al mismo tiempo a las primeras declaraciones de los protagonistas.

Al tiempo que esto ocurría en el final de la recta de llegada, los rezagados de carrera se las veían y deseaban para llegar allí. Los espectadores iban tomando confianza y llenaban ya la carretera de por sí no excesivamente amplia. En el acceso a la cabina de control antidoping era ya el delirio; delirio que subió unos enteros cuando la ma-

desahogo. El caso era estar cerca, aunque no se viera nada y ¡claro! al final lo consiguieron. Consiguieron no ver nada, además de ser pisoteados, empujados y apretujados y, al parecer, todos tan felices. Lo más curioso era la cantidad de niños pequeños que acompañados algunos por sus padres se distinguían en el revoltijo. Por cierto que alguno tuvo que ser sacado en volandas hacia las mesas de los compañeros de la radio, donde al menos se podía respirar. No duró mucho tiempo la dicha porque también las instalaciones empezaron a sufrir los embates de la multitud y técnicos e informadores —doctor Cabezas incluido— se apresuraron a quitar los aparatos de enmedio.

Lógico, si tenemos en cuenta que aún quedaba una etapa por comentar.

Pero la afición es incansable y cuando todo aquello terminó,

aún tenía fuerzas para tomar un guisqui en las destilerías DYC, donde para celebrar el acontecimiento había «barra libre». Allí la atracción ya no eran las bicicletas ni el ciclismo en general, sino su circunstancia —léase Bibi Andersen— y alguna que otra vieja gloria —esta vez sí— ciclista, como Luis Ocaña.

Por la noche, una vez repuestos de pisotones y codazos, los informadores de esta multitudinaria Vuelta a España se reunieron en una cena ofrecida en el mesón de Cándido por los directivos de DYC. Una buena forma de reponer fuerzas para el día siguiente.

A. T.

(REPORTAJE GRAFICO
DE AURELIO MARTIN)

Piragüismo Victorias españolas en la regata internacional de Mechelen

Mechelen (Bélgica). — Dos medallas de oro han conquistado los piragüistas españoles en la regata internacional de Mechelen, en las pruebas disputadas ayer en esta ciudad belga.

En categoría juvenil, sobre 500 metros, K-1, Juan Manuel Sánchez ha vencido con un tiempo de 1 minuto, 52 segundos y 6/100, delante del soviético Naghev, en 1-52-58 y del italiano Revelli, en 1-55-62.

El otro triunfo español ha sido, también en juveniles, 500 metros, K-2, en la que Fuentes y Hernández se han impuesto con un tiempo de 1-45-00, seguidos de los soviéticos Chakirov y Pópov, en 1-47-00.

Medalla de plata y bronce han conquistado Javier Mosquera y López Barea, respectivamente, que se han clasificado en segundo y tercer lugar, con 2-11-59 y 2-12-51, detrás del soviético Kanalestrinov, en 2-06-65.

En categoría senior, sobre 10.000 metros, K-2, han vencido los alemanes orientales Bechigh y Fischer, en 1-37-30. Los españoles Guillermo del Riego y Pedro Alegre, con 1-39-19, han sido quintos.

En C-1, 10.000 metros, prueba en la que ha vencido el soviético Bisgof, el español Javier Mosquera ha sido cuarto, y en la K-1, sobre la misma distancia, en la que ha triunfado Williams, el español Varela ha quedado en sexta posición. —Efe.

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PEDRO DELGADO:

LOS PEDALES SEGOVIANOS EN LA VUELTA A ESPAÑA - 83



Pedro Delgado conversando con la Prensa (Foto Aurelio Martín)

Llegó en el primer grupo de corredores que seguía a casi diez minutos de diferencia al héroe del día Hernández Ubeda. Entró en octavo lugar de la clasificación de esa dura etapa que cubría el recorrido Avila-Dyc (Segovia) con cinco puertos de montaña puntuables, dos de primera categoría, dos de segunda y uno de tercera.

Apenas había pasado la línea de meta cuando la gente se avanzó hacia el corredor segoviano. «¡Pedro! ¡Pedro! ¡Enhorabuena!». No cesaban las palmas en la espalda y, los chiquillos y no tan chiquillos no paraban en su intento de tocar, al menos tocar, su bicicleta y, no digamos, al propio Pedro Delgado, único corredor de nuestra provincia participante en la Vuelta a España.

Llegar hasta él, para poder conversar, casi se hacía imposible por todo aquello que conlleva una multitud que llegó a hacerse incontrolable. Una vez junto al corredor, le preguntamos cómo había sido la etapa que acababa de terminar. «Ha sido una etapa bastante tranquila pues a excepción de la escapada de Hernández Ubeda desde el principio de etapa, no hay nada más que destacar; parece que con la etapa de ayer, mucho más dura, la gente se ha conformado. Quizá señalar la última subida a Navacerrada donde se formó un grupo de varios corredores que somos los que acabamos de llegar ahora».

Respecto al trabajo o lucha que han tenido que realizar para ayudar a su compañero de equipo Hernández Ubeda para lo-

grar el triunfo de la etapa, nos comentó lo siguiente: «No mucho; si acaso al principio cuando saltó H. Ubeda quisieron atacar algunos, pero se tranquilizó la marcha enseguida».

Como todos saben en la etapa del viernes (Salamanca-Avila) el equipo al que pertenece Pedro Delgado, el Reynolds, sufrió un gran bache, puesto que Gorospe, el hombre número 1 de equipo sufrió un desfallecimiento y perdió veinte minutos, sobre esto, Pedro Delgado nos comentó: «Gorospe se quería retirar y José Luis Laguía y yo le tuvimos que acompañar; en realidad son momentos en los que se necesita a los compañeros y cómo nosotros dos comprendíamos que no teníamos nada que hacer en la clasificación general, decidimos quedarnos con él y hacerle llegar hasta la meta y por lo menos que terminara la etapa».

Referente a la etapa de hoy (sábado), Pedro nos comentó que aunque él sí tenía interés en llegar el primero, y más siendo la etapa de Segovia, sabía perfectamente que no tenía posibilidades. Cuando faltaban tres kilómetros para llegar a la línea de meta. Pedro atacó pero llegaba con las fuerzas muy justas y le rebasaron al llegar a la misma.

Respecto al lugar que ocupa en la clasificación general, Pedro nos dijo: «Hoy (ayer, sábado) habré conseguido avanzar algún puesto, pero no he luchado mucho por conseguir algo en la general, ya que ayer me quedé con Gorospe, si no hubiese quedado un poco mejor, pero, vamos, de eso prefiero no hablar».

Sabemos, o al menos estamos convencidos de que Pedro Delgado puede hacer mejor papel del que ha hecho en la presente edición de la Vuelta a España. Sus 23 años y la fuerza con que cuenta son las mejores garantías para esperar de él lo mejor. Por ganas y por afición no será. Los saludos no cesaron en ningún momento y, eso sí, los empujones y encontronazos, tampoco.

AMPARO BARRIO F.

(1-2) Victoria «clave» para el C. D. Acueducto

(Viene de la Pág. 11)

peligro en un área como en otra. Pudo haber sido un encuentro de muchos goles, pero lo evitaban los guardametas. La defensa segoviana en esta segunda parte dio su auténtica medida, ya que el ataque local dejó mucho que desear.

En resumen, encuentro muy embarullado y con victoria «in extremis» de los rojiblancos, que fueron los que causaron mayor peligro. El mejor hombre de Las Navas, fue su guardameta Yuste. César, Pinillos y Ayuso los más eficientes por los segovianos, sin dejar atrás al resto del equipo, que en la segunda parte se superó asimismo con ganas y coraje.

ANGEL

Atletismo El Blume, tercero en la fase zonal del Campeonato de España

Ayer tuvo lugar en Madrid la fase del sector del Campeonato de España de Segunda División de clubs de Atletismo. El Blume tomó parte en el mismo. Su actuación puede calificarse de excelente en cuanto a la categoría de chicos. Al final logró la tercera plaza tras el MAN y el Moratalaz. Ahora hay que esperar para ver los puntos que se han logrado en otros sectores y con ello poder pasar a la fase interzonal. Lo que ya sería un claro progreso.

Jesús M.ª del Barrio, con 22'8 en 200 metros lisos, realizó una excelente carrera.

Mañana, con más espacio, ampliaremos la información.

J.M.ª

SANCIONES

Reunido el Comité de Competición de la Federación Castellana de Fútbol, éste ha decidido imponer las siguientes sanciones a clubs y jugadores segovianos con respecto a la jornada del 1 de mayo:

Acueducto: Carlos García Fuentetaja, doble amonestación, 3.ª adv. y 750 pesetas por dirigirse al árbitro.

Sp. Riazano: Marcos Cuesta Vaillo, un partido por expresión atentaria al decoro.

La Granja: Ramón Rozalillas Valverdé, amonestación, 3.ª, 2.ª y un partido por formular observaciones al árbitro y Angel Alvaro Cocero, doble amonestación, 3.ª y adv. por el mismo motivo y desconsideración a contrario.

Gimn. Ayllonesa: Antonio Yagüe Redondo, amonestación, 4.ª y un partido por formular observaciones y Rafael de la Peña Buquerín, doble amonestación por igual motivo y juego peligroso.

RESULTADOS

Fútbol

COPA DEL REY

Semifinales

Barcelona, 2, Real Sociedad, 0.
Real Madrid, 6, Gijón, 0 (jugado el miércoles).

COPA DE LA LIGA

Zaragoza, 2, Sevilla, 1.
Ath. Bilbao, 1, Osasuna, 1.
Betis, 1, Málaga, 0.
Salamanca, 0, At. de Madrid, 0.
Santander, 1, Valencia, 0.
Las Palmas, 4, Valladolid, 1.
Celta, 3, Español, 2.

SEGUNDA DIVISION

Linares, 1, Huelva, 2.
Alavés, 2, Jerez, 2.
Oviedo, 0, At. Madrileño, 0.
Córdoba, 0, Murcia, 2.
Cartagena, 5, Elche, 3.
Hércules, 1, Mallorca, 0.
Cádiz, 1, Palencia, 0.
Castilla, 1, Castellón, 1.
Barcelona At., 1, Rayo Vallecano, 0.

Sabadell, 1, Coruña, 2.

Asciende a Primera División el Real Murcia y descienden a Segunda «B» el Córdoba y el Jerez Deportivo.

SEGUNDA DIVISION «B»

Grupo 1.º

Ferrol, 4, San Sebastián, 1.
Endesa, 1, Erandio, 0.
Gijón At., 3, Binéfar, 1.
Huesca, 2, Andorra, 1.
Leonesa, 3, Reus, 0.
Tarragona, 2, Tenerife, 1.
Compostela, 0, Logroñés, 0.
Lérida, 0, Osasuna P., 1.
Baracaldo, 0, Burgos, 0.
Bilbao At., 4, Sestao, 2.

Grupo 2.º

Parla, 2, Alcalá, 0.
Antequerano, 1, Hospitalet, 0.
Fuengirola, 2, Portuense, 1.
Badajoz, 7, San Fernando, 0.
Poblense, 1, Calvo Sotelo, 0.
Albacete, 0, Alcoyano, 0.
Lorca, 1, Ibiza, 0.
Ceuta, 1, Algeciras, 4.
Granada, 3, Talavera, 2.
Torrejón, 1, Jaén, 2.

TERCERA DIVISION

Grupo 7.º

San Fernando, 0, Valdepeñas, 1.
G. Segoviana, 4, Daimiel, 0.
Ciempozuelos, 1, Carabanchel, 0.
Alcorcón, 2, Tarancón, 1.
Moscardó, 0, Pegaso, 3.
R. Avila, 1, At. Madrileño, 1.
Conquense, 2, Aranjuez, 2.
Leganés, 5, At. Pinto, 0.
Getafe, 1, Alcobendas, 0.
R. Madrid, 1, Manchego, 1.

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 3.º

Pozuelo, 1, Escorial, 0.
Maravillas, 2, R. P. Avila, 0.
Aluche, 0, El Pardo, 0.
Cañaveral, 3, U. de Aravaca, 1.
Collado Villalba - Fuencarral (no presentado el árbitro).
Aravaca, 1, Fundación, 1.
Las Navas, 1, Acueducto, 2.
Tetuán, 1, S. La Adrada, 0.
R. Garvín, 1, R. del Pilar, 1.

SEGUNDA REGIONAL

Grupo 5.º

Sp. Riazano, 3, H. Alcarreño, 0.

Marchamalo, 5, Cantalejo, 1.
La Granja, 5, Sepúlveda, 2.
Camarma, 4, Horche, 0.
Cerceda, 2, Carbonero, 3.
Mondéjar, 2, Alovera, 1.
Sigüenza, 4, Algete, 0.
Yunquera, 1, Olombrada, 0.
V. Esperanza, 0, Gimnástica Segoviana Promesas, 1.

Grupo 6.º

Sotillo, 4, Navas del Rey, 0.
El Espinar, 1, Galapagar, 0.
At. Cercedilla, 0, Cebrereña, 3.
At. Valdeiglesias, 2, At. Leones Castilla, 0.
Diamante, 1, Arévalo, 1.
El Tiemblo, 2, Villa Prado, 3.
HUMANES, 4, San Lorenzo, 0.
(Suspendido faltando 15 minutos).
San Rafael, 1, Robledo, 1.
Descansa, El Alamo.

TERCERA REGIONAL PREFERENTE

Grupo 9.º

Turégano, 7, Torrelaguna, 0.
Arévalo e Hijos, 0, Mozoncillo, 0.
At. Villalba - Los Milinos (s.r.).
Collado Mediano - Fuente el Saz (s.r.).
La Cañada - Colmenarejo (s.r.).
Molareño - G. Ayllonesa (no presentado el equipo segoviano).
Sanchoño At., 10, Villacastín, 0.
Torrelodones, 3, Los Primeros, 1.
Descansa, Cantimpalos.

TERCERA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 13.º

Prádena - Espirido (suspendido por decisión federativa).
Escalona - Valsain (suspendido por vestir los dos equipos con los mismos colores).
Bernardos, 8, Zarzuela Pinar, 0.
Cabezuela, 0, Santiuste San Juan Bautista, 1.
Sacramenia, 1, Valseca, 3.
L. Cuéllar, 1, Boceguillas, 0.
San Lorenzo, 0, Castilla Ath., 2.
Descansan, Monteresma y Bernúy.

LA QUINIELA GANADORA

CRISTOBAL Decoración

PUERTAS Y MOBILIARIO General Santiago, 4

Linares - Huelva 2
Alavés - Jerez x
Oviedo - At. Madrileño ... x
Córdoba - Murcia 2
Cartagena - Elche 1
Hércules - Mallorca 1
Cádiz - Palencia 1
Castilla - Castellón x
Barcelona At. - Rayo V. ... 1
Sabadell - Coruña 2
Tarragona - Tenerife 1
Baracaldo - Burgos x
Fuengirola - Portuense 1
Ceuta - Algeciras 1

CRISTOBAL Bricolage

Realice usted mismo sus muebles Interiores de armarios Ezequiel González, 31

SUCESOS

PERU: 50 DESAPARECIDOS EN UN CORRIMIENTO DE TIERRAS

Lima.—Cincuenta personas han sido dadas por desaparecidas a causa de un corrimiento de tierras en una localidad del departamento peruano de Cajamarca, al norte de Lima.

El hecho ha ocurrido en el caserío «Miradorcito», después de que una tempestad azotara el lugar. Las cimas de dos colinas cayeron sobre el poblado y el alud arrasó 50 casas y 300 hectáreas de tierras cultivadas.—Efe.

EL SALVADOR: APARECEN 8 CADAVERES, DOS DE ELLOS DECAPITADOS

San Salvador.—Los cadáveres de ocho personas, dos de ellas decapitadas, aparecieron ayer en la periferia norte de la capital de El Salvador.

Cinco de los cadáveres mostraban impactos de bala, uno tenía un gran corte en el cuello y los dos últimos, muy jóvenes, aparecieron con la cabeza cortada.

Las víctimas residían en las poblaciones mejicanas de Ayutxtepeque y Mariona, a unos cinco kilómetros al norte de San Salvador.—Efe

42 MUERTOS EN EL INCENDIO DE UN HOTEL

Estambul.—Cuarenta y dos personas, la mayoría turistas, murieron y otras sesenta resultaron heridas como consecuencia del incendio que se produjo en el hotel Washington de la ciudad turca de Estambul. Según informaron fuentes oficiales de Ankara, según todos los indicios el fuego se produjo motivado por una explosión de una bombona de gas líquido.

JORNADA COMPLETA O SOLO TARDE para trabajos programados PERSONAL AMBOS SEXOS

Ofrece Empresa Nacional líder en su sector

- Se ofrece — Cartera de clientes
— Ingresos mínimos 60.000 pesetas mes
— Pago semanal

Interesados presentarse en Hotel Acueducto día 10, de 11 a 2 y de 4 a 6. Recibirá señor González

TOROS

CORRIDA EN MALAGA

Málaga.—Toros de hermanos Rubio, antes Clemente Tassara, muy flojos de remos, escasa entrada.

Manolo Cortés, en su primero, mató de una estocada. (Silencio). En el otro, media estocada y dos descabellos. (Silencio).

Raúl Aranda, en su primero, media estocada. (Silencio). En el otro, ante las reiteradas caídas del toro no pudo hacer faena y mató de tres pinchazos. (Silencio).

Pepe Luis Vargas, en su primero, estocada y descabello. (Una oreja y vuelta). En el último terminó de una casi entera. (Una oreja y vuelta).

TERCERA Y ULTIMA CORRIDA DE LA FERIA DEL CABALLO

Jerez de La Frontera (Cádiz).—Tercera y última corrida de la feria jerezana del caballo. Tres cuartos de plaza. XXIX corrida concurso de ganaderías. Toros

de Juan Pedro Domecq, Atanasio Fernández, Herederos de Carlos Nuñez, Manuel González, Jandilla y Marcos Nuñez, buenos en general, exceptó los lidiados en segundo y sexto lugares.

Antonio Chenel —Antoñete— en su primero, mata de media estocada. (Una oreja, ovación y vuelta).

En su segundo mata de estocada. (Ovación, vuelta y saludos).

Rafael de Paula, en su primero, mata de media estocada y a la salida de la suerte sufre un revolcón sin consecuencias. Pincha de nuevo y acaba con la res de media estocada. (Palmas).

En su segundo, tres pinchazos sin soltar y un bajonazo. (Pitos).

Paco Ojeda, en su primero, mata de estocada volcándose sobre el toro. (Dos orejas y rabo, ovación, vuelta y saludos).

En el que cerró plaza, pinchazo sin soltar y estocada, volcándose también sobre su enemigo. (Una oreja, ovación, vuelta y saludos). Salió a hombros por la puerta grande.

MORENITO DE JAEN, HERIDO GRAVE, EN LA MAESTRANZA

Sevilla.—Manuel Cruz «Morenito de Jaén» resultó gravemente herido al entrar a matar al primer novillo de la tarde, ayer en la Maestranza.

Más de media entrada. Novillos de Bernardino Piriz, bien presentados. Luis M. Campano despachó a tres novillos por la cogida de «Morenito de Jaén».

Manuel Cruz «Morenito de Jaén» mató de una estocada a su primero y es cogido por el muslo derecho. Pasó a la enfermería entre ovaciones. La cuadrilla dio la vuelta al ruedo.

Luis M. Campano mata al segundo de la tarde de una estocada. (Ovación y saludos). Al cuarto novillo, que correspondía a «Morenito de Jaén» lo mata de tres pinchazos y estocada. (Ovación y saludos). Al quinto, estocada. (Oreja y vuelta al ruedo).

Manuel Romero Flores mata a su primero de tres pinchazos y estocada. (Silencio). Al que ce-

rró plaza, pinchazo, estocada y descabello al segundo intento. (Palmas).

«Morenito de Jaén» fue asistido de herida incisa contusa en el tercio medio de la cara interna del muslo derecho, que penetra en dirección hacia dentro y atraviesa fibras de abductor mediano por debajo del satorius hasta la cara posterior del femur, contundiendo el sacro sin alcanzarlo. Otra herida desgarró las fibras del vasto interno llegando al anillo del fémur. Ambas heridas son de 20 centímetros, pronóstico grave.

Tras ser curado en la enfermería de «La Maestranza» fue internado en la «Clínica de Fátima».

OREJA A PASCUAL GOMEZ JAEN EN LA MONUMENTAL DE LAS VENTAS

Madrid.—Novillos de Andrés Ramos Plaza, de Salamanca. Excepto el lidiado en quinto lugar, llegaron ásperos y con genio a la muleta.

Pascual Gómez Jaén en su primero necesitó de nueve golpes de verdugillo, precedidos de media estocada; silencio. En su segundo entró a matar con mucho arrojo, consiguiendo una estocada de rápidos efectos; oreja.

Angelito González, en su primer enemigo estoconazo; silencio. En su segundo, pinchazo y media estocada. Palmas.

Rafael Sandoval, a su primero lo pasaportó de tres pinchazos y dos descabellos, y a su segundo de pinchazo y una entera. Silencio en ambos.

Durante el tercio de banderillas del primer novillo resultó cogido el subalterno Ramón Ortiz, que fue curado de puntazos corridos en ambos muslos con rotura de asponeurosis. Lesiones calificadas de pronóstico reservado.

PREMIOS TAURINOS DE LA FERIA DEL CABALLO DE JEREZ

Jerez de la Frontera (Cádiz).—Un toro de Juan Pedro Domecq, el matador Paco Ojeda y el banderillero José González Copano han sido galardonados con los premios taurinos de la Feria del Caballo de Jerez.

El toro «Subversivo», negro mulato con un peso de 471 kilos, perteneciente a la ganadería de Juan Pedro Domecq, fue premio «Catavino de Oro», al mejor toro de la corrida.

El matador de toros de Sanlúcar de Barrameda, Paco Ojeda, fue galardonado con el «Catavino de Plata» del Ayuntamiento de Jerez, premio a la mejor labor en esta corrida.

El trofeo de plata de la Peña Juan Antonio Romero, al mejor par de banderillas de la tarde, fue para el banderillero José González Copano, de la cuadrilla de Rafael de Paula, por un magnífico par al tercer toro, que le obligó a saludar montera en mano.

El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0			
Números	Pesetas																				
09101.....	50.000	09102.....	55.000	09103.....	50.000	09104.....	55.000	09105.....	50.000	09106.....	50.000	09107.....	50.000	09108.....	50.000	09109.....	50.000	09110.....	50.000	09111.....	50.000
09112.....	50.000	09113.....	55.000	09114.....	50.000	09115.....	55.000	09116.....	50.000	09117.....	50.000	09118.....	50.000	09119.....	50.000	09120.....	50.000	09121.....	50.000	09122.....	50.000
09123.....	50.000	09124.....	55.000	09125.....	50.000	09126.....	55.000	09127.....	50.000	09128.....	50.000	09129.....	50.000	09130.....	50.000	09131.....	50.000	09132.....	50.000	09133.....	50.000
09134.....	50.000	09135.....	55.000	09136.....	50.000	09137.....	55.000	09138.....	50.000	09139.....	50.000	09140.....	50.000	09141.....	50.000	09142.....	50.000	09143.....	50.000	09144.....	50.000
09145.....	50.000	09146.....	55.000	09147.....	50.000	09148.....	55.000	09149.....	50.000	09150.....	50.000	09151.....	50.000	09152.....	50.000	09153.....	50.000	09154.....	50.000	09155.....	50.000
09156.....	50.000	09157.....	55.000	09158.....	50.000	09159.....	55.000	09160.....	50.000	09161.....	50.000	09162.....	50.000	09163.....	50.000	09164.....	50.000	09165.....	50.000	09166.....	50.000
09167.....	50.000	09168.....	55.000	09169.....	50.000	09170.....	55.000	09171.....	50.000	09172.....	50.000	09173.....	50.000	09174.....	50.000	09175.....	50.000	09176.....	50.000	09177.....	50.000
09178.....	50.000	09179.....	55.000	09180.....	50.000	09181.....	55.000	09182.....	50.000	09183.....	50.000	09184.....	50.000	09185.....	50.000	09186.....	50.000	09187.....	50.000	09188.....	50.000
09189.....	50.000	09190.....	55.000	09191.....	50.000	09192.....	55.000	09193.....	50.000	09194.....	50.000	09195.....	50.000	09196.....	50.000	09197.....	50.000	09198.....	50.000	09199.....	50.000
09200.....	50.000	09201.....	55.000	09202.....	50.000	09203.....	55.000	09204.....	50.000	09205.....	50.000	09206.....	50.000	09207.....	50.000	09208.....	50.000	09209.....	50.000	09210.....	50.000
09211.....	50.000	09212.....	55.000	09213.....	50.000	09214.....	55.000	09215.....	50.000	09216.....	50.000	09217.....	50.000	09218.....	50.000	09219.....	50.000	09220.....	50.000	09221.....	50.000
09222.....	50.000	09223.....	55.000	09224.....	50.000	09225.....	55.000	09226.....	50.000	09227.....	50.000	09228.....	50.000	09229.....	50.000	09230.....	50.000	09231.....	50.000	09232.....	50.000
09233.....	50.000	09234.....	55.000	09235.....	50.000	09236.....	55.000	09237.....	50.000	09238.....	50.000	09239.....	50.000	09240.....	50.000	09241.....	50.000	09242.....	50.000	09243.....	50.000
09244.....	50.000	09245.....	55.000	09246.....	50.000	09247.....	55.000	09248.....	50.000	09249.....	50.000	09250.....	50.000	09251.....	50.000	09252.....	50.000	09253.....	50.000	09254.....	50.000
09255.....	50.000	09256.....	55.000	09257.....	50.000	09258.....	55.000	09259.....	50.000	09260.....	50.000	09261.....	50.000	09262.....	50.000	09263.....	50.000	09264.....	50.000	09265.....	50.000
09266.....	50.000	09267.....	55.000	09268.....	50.000	09269.....	55.000	09270.....	50.000	09271.....	50.000	09272.....	50.000	09273.....	50.000	09274.....	50.000	09275.....	50.000	09276.....	50.000
09277.....	50.000	09278.....	55.000	09279.....	50.000	09280.....	55.000	09281.....	50.000	09282.....	50.000	09283.....	50.000	09284.....	50.000	09285.....	50.000	09286.....	50.000	09287.....	50.000
09288.....	50.000	09289.....	55.000	09290.....	50.000	09291.....	55.000	09292.....	50.000	09293.....	50.000	09294.....	50.000	09295.....	50.000	09296.....	50.000	09297.....	50.000	09298.....	50.000
09299.....	50.000	09300.....	55.000	09301.....	50.000	09302.....	55.000	09303.....	50.000	09304.....	50.000	09305.....	50.000	09306.....	50.000	09307.....	50.000	09308.....	50.000	09309.....	50.000
09310.....	50.000	09311.....	55.000	09312.....	50.000	09313.....	55.000	09314.....	50.000	09315.....	50.000	09316.....	50.000	09317.....	50.000	09318.....	50.000	09319.....	50.000	09320.....	50.000
09321.....	50.000	09322.....	55.000	09323.....	50.000	09324.....	55.000	09325.....	50.000	09326.....	50.000	09327.....	50.000	09328.....	50.000	09329.....	50.000	09330.....	50.000	09331.....	50.000
09332.....	50.000	09333.....	55.000	09334.....	50.000	09335.....	55.000	09336.....	50.000	09337.....	50.000	09338.....	50.000	09339.....	50.000	09340.....	50.000	09341.....	50.000	09342.....	50.000
09343.....	50.000	09344.....	55.000	09345.....	50.000	09346.....	55.000	09347.....	50.000	09348.....	50.000	09349.....	50.000	09350.....	50.000	09351.....	50.000	09352.....	50.000	09353.....	50.000
09354.....	50.000	09355.....	55.000	09356.....	50.000	09357.....	55.000	09358.....	50.000	09359.....	50.000	09360.....	50.000	09361.....	50.000	09362.....	50.000	09363.....	50.000	09364.....	50.000
09365.....	50.000	09366.....	55.000	09367.....	50.000	09368.....	55.000	09369.....	50.000	09370.....	50.000	09371.....	50.000	09372.....	50.000	09373.....	50.000	09374.....	50.000	09375.....	50.000
09376.....	50.000	09377.....	55.000	09378.....	50.000	09379.....	55.000	09380.....	50.000	09381.....	50.000	09382.....	50.000	09383.....	50.000	09384.....	50.000	09385.....	50.000	09386.....	50.000
09387.....	50.000	09388.....	55.000	09389.....	50.000	09390.....	55.000	09391.....	50.000	09392.....	50.000	09393.....	50.000	09394.....	50.000	09395.....	50.000	09396.....	50.000	09397.....	50.000
09398.....	50.000	09399.....	55.000	09400.....	50.000	09401.....	55.000	09402.....	50.000	09403.....	50.000	09404.....	50.000	09405.....	50.000	09406.....	50.000	09407.....	50.000	09408.....	50.000
09409.....	50.000	09410.....	55.000	09411.....	50.000	09412.....	55.000	09413.....	50.000	09414.....	50.000	09415.....	50.000	09416.....	50.000	09417.....	50.000	09418.....	50.000	09419.....	50.000
09420.....	50.000	09421.....	55.000	09422.....	50.000	09423.....	55.000	09424.....	50.000	09425.....	50.000	09426.....	50.000	09427.....	50.000	09428.....	50.000	09429.....	50.000	09430.....	50.000
09431.....	50.000	09432.....	55.000	09433.....	50.000	09434.....	55.000	09435.....	50.000	09436.....	50.000	09437.....	50.000	09438.....	50.000	09439.....	50.000	09440.....	50.000	09441.....	50.000
09442.....	50.000	09443.....	55.000	09444.....	50.000	09445.....	55.000	09446.....	50.000	09447.....	50.000	09448.....	50.000	09449.....	50.000	09450.....	50.000	09451.....	50.000</		

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

SE alquila piso amueblado por temporada. Teléfonos 415496-425950.

ALQUILO piso en Málaga. Teléfono 421648.

ALQUILO piso en Parque Robledo. Teléfono 411642 (horas oficina).

COMPRAS

COMPRO monedas de cobre, plata, oro, billetes de banco antiguos, libros antiguos, atlas, etc. Teléfono 428662 (de 4 tarde en adelante).

NECESITO mobiliario de oficina y preescolar. Teléfono 425272, señorita Alonso.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

GANADOS

VENDO 10 vacas serranas, terneros charolés. Lucinio Herranz, Migueláñez.

VENDO 30 ovejas emparejadas. Teléfono 164297.

VENDO 100 ovejas. Víctor Rodrigo. Carrascal del Río.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

APIMOSA. Naves en venta y alquiler, magnífica situación. Teléfono 413795.

TRABAJO

SE necesita director-profesor de Auto-Escuela en Segovia. Teléfono (918) 229244. (Ref. n.º 1394).

NECESITO maquinista retroexcavadora. Teléfono 543156, Barboilla. (Ref. 1342).

TRASPASOS

TRASPASO bar-restaurante junto catedral. Teléfono 414029.

TRASPASO, por no poder atender, cervecería-marisquería con gran salón o Disco-Pub, en pleno funcionamiento, en el mejor sitio de El Espinar (Segovia), amplias facilidades. Teléfono 181122.

SE traspasa bar. Teléfono 413422.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

CAMBIO piso en Segovia por otro en Madrid. Teléfono (91) 4319111.

FORMARIA SOCIEDAD con cinco socios, para gran empresa hostelera en pleno funcionamiento, aportando capital y trabajo. Interesados dirigirse Sr. Rodrigo, c/ Iglesia, 2, El Espinar (Segovia), los viernes, sábados y domingos, de 5 a 8 tarde.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

VEHICULOS

AUTOBASE, concesionario Fiat-Iveco. Camiones carnet de 2.ª, furgones seminuevos toda garantía. Carretera San Rafael, Km 92. Teléfono 425746.

FURGONETA Citroën Dyanne 6-400, buen precio. Teléf. 421405.

PEUGEOT - 504 Diesel, perfecto estado. Teléfono 422333.

OFERTA hasta el día 15 de mayo, de vehículos de ocasión, a precios casi regalados:

- SEAT 127, M-....-BG.
- SEAT 131, 1600, SG-....-B.
- SEAT 131, familiar Diesel, SG-....-B.
- FORD FIESTA S-1.1, SG-....-B.
- RENAULT 12, familiar, VA-....-D.
- CITROEN AK, M-....-BL.
- SEAT 127-CL, SG-....-B.

SARAUTO, S. A., Polígono Industrial. Segovia.

VENTAS

SE vende piso céntrico con garaje. Razón: Teléfono 412070.

VENDO fábrica piensos, perfecto estado de funcionamiento. Cantalejo. Teléfono 520169.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

PISOS La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

ATENCION contratistas. Azulejos Tabanera. Mil modelos distintos. Distribuidor de Uralita. Bardos y tejas de cemento I.T.C. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 - 420804.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO oficinas acondicionadas. Independencia. Teléfono 415191.

MAGNIFICO piso 150 m², zona estación, todo exterior. Teléfono 424913.

NOVEDADES Bella, vende géneros a precios fábrica, por cese negocio. Interesante a modistos, comerciantes o revendedores. Teléfonos 412968 y 412854.

VENDO tres fincas próximas Venta Magullo; una junto carretera, con agua. Teléf. 412968-412854.

SE vende piso a estrenar, céntrico, y garajes. Teléfono 424342.

SE vende piso nuevo, barato, grandes facilidades. Teléfono 423680.

VENDO piso. Tres dormitorios, garaje. Teléfono 415347.

Turismo

URSS

RUTA TURISTICA EN AUTO-ESQUI

El Consejo Regional de Turismo y Excursiones de Bashkiria, en la URSS, ha propuesto a los aficionados al turismo invernal una ruta nueva y cautivadora en autoesquí «Burán». Este vehículo se caracteriza por su gran velocidad y estabilidad. En cinco días de estancia en la base de turismo «Arski kamen», próxima a la ciudad de Beloretzk, los turistas aprenden fácilmente a conducirlo, así como las características de la ruta, realizando un viaje de nueve días por los lugares más pintorescos de la Bashkiria montañosa.

CHIPRE

TURISMO TODO EL AÑO

Más de medio millón de turistas de estancia prolongada visitaron Chipre hasta finales de 1982. La concreta cifra de personas 518.424, que representa el 28.2% de incremento en comparación al mismo periodo de 1981, tiene significación primordial dada la repercusión del aspecto turístico en la economía del país. Tomando en cuenta el número de turistas que estuvieron sólo de paso por un día, la cifra total rebasa los 600.000»

Tendida al oriente del Mediterráneo «a un salto» de los tres continentes que le circundan, Chipre con su pasado histórico de más de 8.000 años, cuyas huellas se hallan dispersas a lo largo y ancho de la isla, aparte de constituir un verdadero mu-

seo, ofrece condiciones sin par como país turístico y de reposo.

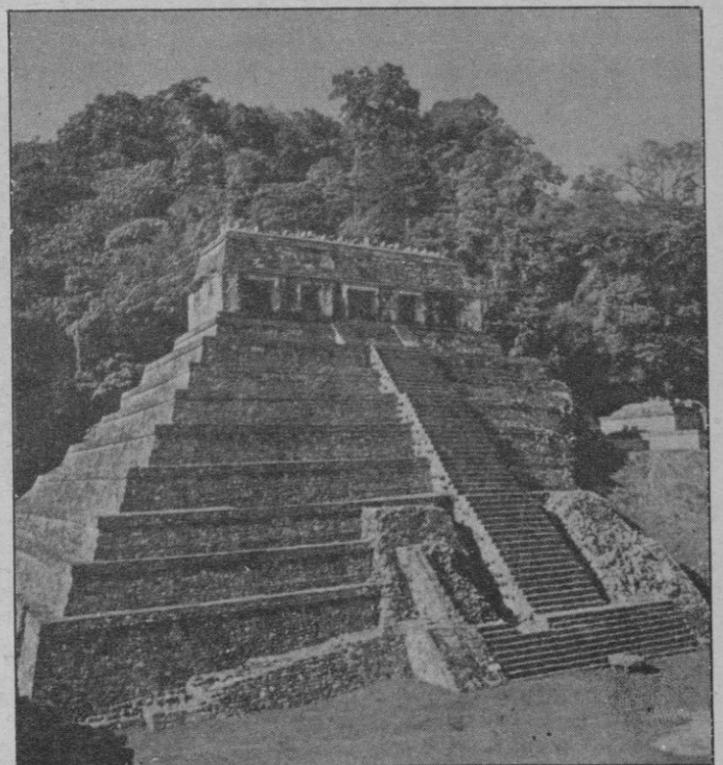
Si el visitante desea satisfacer su deseo por completas vacaciones de verano, tendido en la arena, navegando y esquian-do en las limpidas aguas, o si desea, en la misma época, una temperatura refrescante, no tiene sino que cubrir una pequeña ruta entre la costa y las montañas de Troodos, cuyas alturas entre 600 y 1.900 ms. constituyen verdadero refugio. En los 9.851 kms² de su territorio todas las distancias se salvan en un «santiamén». Pero si desea

una «navidad Blanca» al estilo europeo, alejado de tensiones y preocupaciones, en esas mismas montañas le esperan los lujosos hoteles o apartamentos, o los más íntimos y pequeños, unido a la posibilidad de practicar el ski en las nieves de su Olimpo.

En sus 130 hoteles —de 1 a 5 estrellas— se hará sentir la hospitalidad del chipriota, pero también en las calles y restaurantes de las ciudades capitales y provincias, para descubrir el tercer tesoro de vinos y viandas, al alcance de cualquier bolsillo.

MEXICO

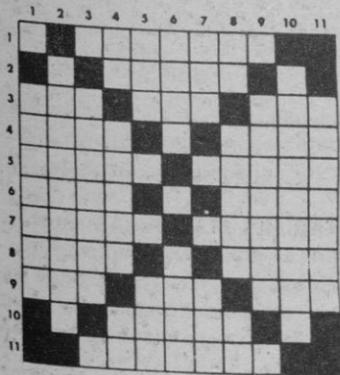
PALENQUE, CAPITAL DE LA SELVA



Descubierta en el siglo XVII, Palenque es una de las grandes ciudades del periodo maya clásico. Sus pirámides y sus palacios que emergen en la alta selva virgen fueron levantados sobre los flancos de los montes Usumacinta. La gran pirámide llamada de las inscripciones (en la fotografía) domina esta zona. Ha sido objeto de excavaciones justamente célebres puesto que fue allí donde el arqueólogo Alberto Ruz descubrió, en 1952, la famosa cripta

que contenía los restos de un sacerdote rodeado de tesoros de jade. En las galerías del gran palacio, que domina la torre-observatorio, desde donde los sacerdotes mayas estudiaban los astros para determinar mediante sabios cálculos su calendario —extraordinariamente preciso— se encontrarán, por todas partes, restos de decoración en estuco y en policromía que harán soñar con la belleza de esta capital de la selva hace doce siglos.

CRUCIGRAMA



VERTICALES. — 1. Novela muy extensa generalmente dramática en exceso. 2. Ablandar o suavizar. 3. Vasija que sirve en la Iglesia para ministrar el incienso (PI). 4. Terminación de infinitivo. Robas pequeñas cantidades de dinero. Adjetivo posesivo. 5. Culpada. Nota musical. 6. Pícaro. Al revés, playa que sirve de desembarcadero. 7. Artículo. Envuelve. 8. Onomatopeya de la risa. Aportad. Al revés, repetido y familiar, muchacha de servir. 9. Ave rapaz de gran tamaño (PI). 10. Relativos a los monjes. 11. Tirasen hacia sí de una cosa, especialmente de un cabo, hilo, etc.

SOLUCION

HORIZONTALES. — 1. Monasterio o convento de cierta orden fundada por San Bruno. 2. Junte. 3. Impar. Nombre de mujer. Arbusto euforbiáceo. 4. Ondas. pícaro. 5. Existis. Santo Cádiz. 6. Plural de tetra. Al revés, narración o reseña escrita de lo sucedido en una junta. 7. Hacer un sacrificio a la divinidad. Substancia que segregan las abejas para formar las celdillas de los panales (PI). 8. Ganso (PI) Entréguele. 9. Al revés, apócopa de santo. Cloruro sódico. Letras de «seno». 10. Provincia española. 11. Versión latina de la Biblia, auténticamente recibida de la Iglesia.

HORIZONTALES. — 1. Car. Sen. 10. Sorla. 11. Vugata. Ceras. 8. Dete. 9. nas. Sal. Grial. 6. Etes. atca. 7. Litar. Bol. 4. Oias. Tuna. 5. Vavis. tufa. 2. Reuna. 3. Non. Ana. 4. Ar. 2. Molificar. 3. Navetas. 4. Ar. Sisas. Su. 5. Rea. Sol. 6. Tuna. carG. 7. Una. Lia. 8. Ja. Traed. at. 9. Butires. 10. Monaca. les. 11. Jalasen.

¡LIQUIDAMOS TODO!!

- * MUEBLES
- * TRESILLOS
- * LAMPARAS
- * CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS
MUEBLES LAZARO
SAN FRANCISCO, 34
(Frente clínica doctor Gila)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Felipe González:

«España puede ahora atrapar el tren de la historia» «Y no perder el del cambio»

Madrid.—El presidente del Gobierno, Felipe González, ha declarado a «Efe», al conocer los datos obtenidos por su partido, que España puede ahora atrapar el tren de la historia, y no detener el del cambio».

El secretario general del

PSOE fue recibido en la sede de su partido, pasadas las once de la noche, con un júbilo indescriptible.

Valoró el presidente del Gobierno la mayoría absoluta obtenida por su partido en numerosas ciudades y destacó el triunfo

obtenido en el País Vasco, Cataluña y Galicia.

«El triunfo en las nacionalidades históricas significa el máximo esfuerzo de los compañeros de aquellas regiones», afirmó González, quien destacó también el esfuerzo realizado por lo militantes socialistas en toda España». También dijo el presidente que estas elecciones no son «un referendo al Gobierno socialista», y dijo que la labor de un gobierno no se puede juzgar en tan poco tiempo. «Nosotros vamos a seguir gobernando con la misma honradez y la misma eficacia», afirmó.

No olvidó el presidente del Gobierno en sus palabras citar al pueblo español. «Tenemos un gran pueblo, depositario de la soberanía nacional, un pueblo que está ya en el tren del cambio, en paz y libertad». —Efe.

La «economía» prefiere votar en domingo

Madrid.—La celebración de las elecciones locales y autonómicas en domingo ha sido aplaudida por la generalidad del mundo económico español, que ha visto así cumplida una vieja aspiración.

Felipe González apeló a la necesidad de no perder ni un solo día de trabajo para que la productividad en las empresas españolas no se viera afectada por la celebración de los comicios electorales. —Efe



Sin duda alguna, Bernard Hinault ha sido la estrella de la Vuelta a España 1983. Vino a ganar y lo ha conseguido. En la decimoséptima etapa, Salamanca-Avila de 225 kilómetros, se impuso de tal manera que dictaminó la Vuelta.

En la fotografía vemos a Hinault, sonriente, con el ramo de flores después de recoger el trofeo de líder de la clasificación general en la meta de DYC (Segovia), cuando la Vuelta pasó por nuestra provincia el pasado sábado. (Foto Aurelio Martín)

Una mujer que votó en sujetador y un hombre que lo hizo a «Julio Iglesias»

La nota «erótica» de estas elecciones, la puso una joven de Benalmádena que se quedó en sujetador en el colegio electoral cuando el presidente de la mesa, cumpliendo las normas, le indicó que no podía permanecer en el local con su camiseta propagandística de una candidatura política.

En Cartagena, Simón García, vendedor de prensa, manifestó, tras depositar su voto, que estaba muy contento de haber votado a los hombres de Julio Iglesias a pesar de que avalara una candidatura comunista. El vendedor de prensa lamentó después su error cuando se le informó que quien apoyaba la candidatura comunista es de apellido Iglesias y de nombre Gerardo, secretario general del PCE, que nada tiene en común con el divo de la canción. —Efe.

EL VIDEOTEX, UTILIZADO POR PRIMERA VEZ EN UNAS ELECCIONES

Madrid.—Los resultados de las Elecciones Municipales y Autonómicas se conocieron a través del sistema Videotex, que se utiliza por primera vez en un proceso electoral en España.

Además, este sistema, puesto en marcha por la Compañía Telefónica, sitúa a España en vanguardia de la tecnología de elecciones dentro de los países occidentales.

Sesenta personas han instalado las terminales de videotex en los sótanos del Palacio de Congresos —que permanecen fuertemente vigiladas— y el propio presidente de la CTNE, Luis Solana, al frente de un equipo de técnicos, se ha ocupado de la puesta a punto de este servicio.

El Ministerio del Interior, por su parte, introduce los datos en el momento de tener conocimiento de los mismos, y, simultáneamente, éstos son reproducidos en las pantallas instaladas en la entrada del Palacio de Congresos. —Efe.

45.000 PERSONAS SE ENCARGARON DEL ESCRUTINIO

Más de 45.000 personas se encargaron de escrutar los votos de las 75.000 urnas instaladas en las 38.602 mesas electorales situadas en toda España.

El subsecretario del Interior, Carlos San Juan de la Rocha, ha explicado en una rueda de Prensa, que hasta el momento no se había registrado ningún incidente importante y que se había hecho un gran esfuerzo técnico y humano en la recogida de datos. —Efe.

Orden de detención del administrador de Correos de Maceda (Orense)

Por no entregar los votos por correo

Orense.— El Juzgado de guardia de Orense ha decretado la detención del administrador de Correos de Maceda, a requerimiento de la Junta Electoral de Zona.

El citado funcionario no hizo entrega, antes del cierre de los colegios electorales, de los votos emitidos por correo correspondientes a las zonas de Maceda y Baños de Molgas. —Efe.

Robles Piquer:

CONSOLIDADO EL BIPARTIDISMO

Madrid.—El coordinador general de la Coalición Popular, Carlos Robles Piquer, ha declarado que les parece que ha habido una cierta parcialidad en la selección de las ciudades cuyos datos ha facilitado esta noche el ministro del Interior.

Robles Piquer, ha añadido que, en bastantes casos, no se han dado cifras acerca del número de concejales obtenidos por la Coalición.

IMPRESIÓN EXAGERADA

Sobre la omisión por el ministro del dato relativo al número de concejales obtenidos por la Coalición Popular, Robles Piquer ha manifestado, «este hecho tiende a producir una impresión exagerada de la victoria socialista y a nosotros no nos parece que sea tan clara esta victoria, creemos, incluso, que en muchos sitios se aprecia un ligero descenso del PSOE».

«Lo que demuestran estos primeros datos —ha dicho— es que se ha consolidado el bipartidismo y que hay una tendencia clara a dos grandes bloques, como tantas veces hemos dicho nosotros. Los pequeños partidos se han quedado en el extrarradio».

FORTALECIMIENTO DE LA ALTERNATIVA AL P.S.O.E.

Asimismo Robles Piquer ha señalado que este resultado provisional significa el fortalecimiento de la Coalición Popular

como alternativa al PSOE. Nosotros mantenemos la esperanza en los resultados definitivos de estas elecciones, sobre todo datos más concretos principalmente de las trece comunidades autónomas. —Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL MINISTRO DE JUSTICIA, Fernando Ledesma, ha declarado a «Efe» que los resultados electorales demuestran que la esperanza del pueblo español está puesta en manos del PSOE.

MIGUEL HERRERO, portavoz del Grupo Parlamentario Popular en el Congreso de los Diputados, ha asegurado que «nunca estuvo en cuestión el liderazgo de Fraga, y mucho menos ahora que se ha roto el techo».

GERARDO IGLESIAS, secretario general del PCE, ha afirmado tras las primeras estimaciones de datos sobre las elecciones municipales que «el bipartidismo no se consolida, se quiebra».

EL POSIBLE AUMENTO DE LAS TARIFAS ELECTRICAS antes de que finalice el año no es descartado por el presidente de Iberduero, Manuel Gómez de Pablos, según se desprende de declaraciones realizadas poco después de finalizar la junta general de accionistas de la citada empresa eléctrica, que se celebró en Bilbao.

EXTRANJERO

PETER KOCH, director de la revista «Stern», presentó su dimisión al editor de la publicación, Henri Nannen, tras el escándalo que se ha producido en la República Federal de Alemania por la publicación de unos supuestos diarios de Hitler que resultaron ser finalmente una burda falsificación.

AFGANISTAN HA ORDENADO LA EXPULSION del secretario segundo de la Embajada estadounidense en Kabul, Peter Graham, ha informado el Departamento de Estado norteamericano. Se le acusa de favorecer actividades antirreligiosas y antiafganas.

EL REY HUSSEIN DE JORDANIA, acompañado de su esposa y sus tres hijos, ha llegado anoche a la capital británica en visita de una semana de duración. Aunque la visita es privada, es probable que se reúna con el secretario del Foreign Office, Pym.